



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

О чем поет «Premium Ext»

В эти праздничные дни в Государственном республиканском академическом корейском театре состоялись замечательные выступления группы «Премшум» – артисты подарили два праздничных концерта поклонникам песни. В программе – памятные хиты из прошлого века, берущие за душу песни века нынешнего. Ретроспектива «RePLAY 2.0» собрала в театре тех, кто любит песню, сам Корейский театр, кто ценит прекрасную музыку и живое исполнение. Пожалуй, именно при такой подаче и в таком истолковании любимых мелодий и берущих за душу слов все, что происходит на сцене, находит наиболее живой отклик в зале. Певцы постоянно «вытягивали» посетителей театра на диалог, поэтому на какие-то мгновения они казались «такими же обывателями», как мы, только мы были ведомыми в мир дорогих сердцу мелодий, а ведущими выступили наши замечательные певцы. Они зажгли публику и после концерта, исполняя на «бис» песни, которые не вошли в программу, так как молодежи для ощущения полного праздника хотелось еще и потанцевать. Так что вечер второго концерта завершился импровизированной дискотеккой в стиле 90-х годов прошлого столетия.



Тамара ТИИ

В памяти мартовский вечер лайв-бэнд «Premium Ext», когда заполненный зал еще старого здания Корейского театра аплодировал, приплясывал, подпевал любимым солистам. Молодежь ликовала от звуков современных мелодий. Она ликовала оттого, что старые песни звучали

по-новому, посетители из числа поколений постарше вспоминали свою молодость и с восхищением констатировали, что по-настоящему прекрасное не стареет. Вот и в эти декабрьские вечера поклонники его величества Песни дождались программы №2, обещанной театром еще весной. Для тех, кто помнит ту программу, одна новость по увели-

чению исполнителей ансамбля – в группе появились новые постоянные участники – Лаврентий Кан, Сергей Ча и Юна Шегай. Их участие в жизни певческого коллектива сделало звук насыщенной и глубже, сам коллектив артистов и музыкантов выглядел еще более веселым и жизнерадостным. Скажу сразу – ожидания оправдались. Переработанный и

оформленный в программу материал зал принял «на ура», одарив солистов и музыкантов аплодисментами. Поддерживался любой жест, любое приглашение к очередному музыкальному произведению, казалось, что музыканты просто общаются между собой и так между их многочисленными диалогами и обменами мнениями мы слушали выдаваемые, звучащие в унисон, мелодии. Однако за всей этой простотой звучащего слова кроется большая подготовительная работа. Уж нам-то, журналистам, хорошо известна цена такого труда. А так как мы являемся представителями именно того поколения середины 80-х начала 90-х, то понятна и другая сложнейшая часть работы с материалом – среди тех образцов песенного искусства, когда миллионы людей следили за «Машиной времени», с упоением слушали Юрия Антонова, Виктор Цой еще будоражил наше воображение одной только фразой – «перемен требуют наши сердца», и многих-многих других представителей замечательных групп и стилей в море современной музыки, наверное, непросто, совсем непросто было выбрать наиболее яркие. Эта работа по отбору материала, мне кажется, представляла для создателей программы наибольшую сложность. Тем более что группа «Премшум» многие песни по тому или иному поводу уже исполняла. С некоторыми побеждала на всевозможных конкурсах.

– Мы Вас приглашаем сегодня на праздник души! – так коротко выразил суть программы солист Сергей Ким.

Окончание на стр. 4

Форум по вопросам коресарам



стр. 3

Ханбок-пати в Караганде



стр. 4

Голоса ее восторга восторга восторга



стр. 9

Под флагом независимости



стр. 5

한국외대 중앙아시아연구소, 고려인 주제 특별 포럼



한국외국어대학교(총장 김인철) 중앙아시아연구소(소장 손영훈)가 지난 13일 한국외대 서울캠퍼스 인문관 502호와 본관 11층 대회의실에서 대학생들을 대상으로 ‘사회적 상향이동 메카니즘으로서 카자흐스탄 고려인의 연대성’, ‘한-중앙아 고려인 문제: 포괄적 쟁점과 미래 전망’을 주제로 특별 포럼을 개최했다.

이번 포럼에는 학자들과 사회단체 지도자들, 교수들과 비즈니스 분야 대표자 30명이 참가하였다. 포럼에는 또한 손치근 전 카자흐스탄 알마티 한국총영사관 총영사, 문희권 전 카자흐외대 교수, 건국대학교 초빙교수 김 게르만도 참석하였다.

카자흐스탄을 대표하여 카자흐스탄고려인협회장 오 쎬르게이, 카자흐스탄 고려인청년회 이 이고리, 알파라비 카자흐국립대 극동지역학과 염 나탈리아 교수가 참가했다.

(제 7면에 계속)

В Астане одновременно зажжены 12 ёлок по всему городу

На территории выставки ЭКСПО-2017 с участием акима Астаны Бахыта Султанова состоялась церемония зажжения главной новогодней ёлки. Глава столицы поздравил всех жителей и гостей столицы с наступающим Новым годом.

Особенностью этого года стало то, что вместе с главной ёлкой в столице зажглись все новогодние ёлки, установленные в разных районах города.

– Сегодня мы постарались создать некую особенность. По всему городу, в разных его частях, 12 ёлок одновременно будут зажжены. Зажжение главной ёлки – традиция, которая заложена главным строителем, создателем этого города Нурсултаном Назарбаевым. Сегодня по его поручению мы хотим создавать для наших жителей хорошее настроение в преддверии Нового года, – сказал Бахыт Султанов.

Он отметил, что акимат сделает всё возможное, чтобы в зимний период отдых для горожан был организован в самом лучшем виде.

– Призываю вас активно осваивать 36 катков, 32 большие горки, которые мы открыли по всему городу. С наступающим Новым годом! Желаем всем благополучия, радости в семье и, конечно, счастья! – пожелал аким.

Высота главной ёлки составляет 25 метров. Для оформления новогодней красавицы использовано более двухсот снежинок, 1200 разноцветных шаров и 4000 метров гирлянд.

Зажжение ёлки по традиции завершилось красочным фейерверком.

В нынешнем году ледовые городки будут располагаться в трех точках города: у ТРЦ «Хан Шатыр», на Городской площади перед акиматом, а также на террито-



Автобусы казахстанской сборки для Таджикистана



«Астана Моторс» передала первую партию автобусов «Hyundai County» для Таджикистана. 30 единиц машин расширят автобусный парк Душанбе и будут использоваться на городских и пригородных маршрутах Таджикистана уже в этом году.

В Алматы состоялась торжественная передача первой партии автобусов Hyundai County таджикской компании «Азия Холдинг Групп».

Компания «Hyundai Com Trans Kazakhstan», входящая в состав КМК «Астана Моторс», передала первую партию микроавтобусов в Республику Таджикистан.

В течение двух лет казахстанский производитель передаст в соседнюю страну еще 270 автобусов, что в общем составит 300 единиц. Данное соглашение было достигнуто благодаря поддержке экспортной страховой компании «KazakhExport» и Министерства по инвестициям и развитию Республики Казахстан.

Ранее в рамках рабочей встречи в Таджикистане первого заместителя премьер-министра Республики Казахстан Аскара Мамина и Президента Республики Таджикистан Эмомали Рахмона был подписан договор на поставку автобусов Hyundai County. 300 автобусов будут собраны для компании «Азия Холдинг Групп Таджикистан» на произведенных мощностях компании «Hyundai Trans Auto», расположенной в Алматинской области.

– Несмотря на то, что договор заключен пока только на 300 ед., это не является окончательной цифрой. Она возможно увеличится в ходе сотрудничества. Ведь мы находимся на первой ступени начала долгосрочных и плодотворных международных взаимоотношений между «Астана Моторс» и «Азия Холдинг Групп», – сказал директор компаний «Hyundai Com Trans Kazakhstan» Адильбек Гаев.

Напомним, компания «Hyundai Com Trans Kazakhstan», входящая в состав КМК «Астана Моторс», занимается реализацией коммерческой техники марки Hyundai и является официальным дистрибьютором корейской компании «Hyundai Motor Company» на территории Казахстана.

Коллекция музея библиотеки Елбасы пополнилась уникальными экспонатами

В музее Библиотеки Первого Президента Республики Казахстан состоялась торжественная церемония открытия двух новых постоянных выставок – музыкальных инструментов народов мира и трофеев казахстанских звезд спорта.

Ляйлим АБЕУОВА

Основу экспозиции, приуроченной ко Дню Независимости РК, составили подарки Президенту Казахстана от Глав зарубежных государств и правительств, международных организаций, иностранных делегаций и жителей Казахстана.

В приветственной речи заместитель директора Библиотеки Елбасы, д.п.н., профессор Амерхан Рахимжанов отметил, что текущий год завершается на праздничной ноте, поскольку искусство и спорт – это те неотъемлемые части нашей частной повседневной жизни, которые в глобальном смысле объединяют целые народы и страны.

– Музыка и спорт – это явления, не требующие «перевода», способные вдохновлять и постоянно направлены на совершенствование духа и тела, – сказал Амерхан Рахимжанов.

В коллекцию экспозиции «Музыкальные инструменты народов мира» вошли как простые, так и сложные образцы по конструкции и музыкально-исполнительским возможностям инструменты. Всего выставка представлена 35 экспонатами, среди которых один из редчайших экземпляров – шарманка ручной работы производства «Фабрика органов и оркестрионов» Иоганна Нечады – в свое вре-

мя единственного в России производства шарманок.

Изюминкой выставки музыкальных инструментов стала презентация нового вида экскурсии – аудиоэкскурсия, где посетители имеют возможность прослушать информацию, а также игру музыкального экспоната.

На церемонии открытия выступил байкер-кругосветник Дмитрий Петрухин. Несколько лет назад он безвозмездно преподнес в дар музею свой легендарный байк, на котором пересек пять континентов и 150 стран мира за 10 лет. Кроме того, передал большой памятный комплекс предметов музейного значения. В минувшем году он также передал флаг зимней Универсиады-2017.

Казахстанский боксёр-любитель, чемпион мира и Азии 2013 года, заслуженный мастер спорта Республики Казахстан Мерей Акшалов внес свою лепту – он пополнил число экспонатов выставки «Спортивная слава Казахстана» своими спортивными шортами и боксерскими перчатками. Спортсмен подчеркнул, что этот инвентарь сопровождал его, когда он в 2010-2012 годах был в составе казахстанской полупрофессиональной боксёрской команды Astana Arlans.

Экспозиция «Спортивная слава Ка-

захстана» представляет собой коллекцию уникальных экспонатов. Это не только подарки Главе государства от казахстанских и иностранных спортсменов, но и документы из личного архива Елбасы и личные вещи победителей мировых состязаний, предоставленные Национальным олимпийским комитетом страны. Так, вниманию посетителей выставки были представлены боксерские пояса Василия Жирова и Марата Мазимбаева, велосипед и майка Александра Винокурова, комплект подарков от байкера Дмитрия Петрухина.

Уникальная ценность пополнивших Фонд музея флагов Всемирной Универсиады 2017 года и Зимних Азиатских игр 2011 года в том, что на них собраны автографы всемирно известных спортсменов, политических и общественных деятелей.

В продолжение мероприятия присутствующие, среди которых были студенты учебных заведений города, военные, жители и гости Астаны, насладились аудиоэкскурсией и получили возможность побеседовать с гостями, задать интересующие вопросы и запечатлеть это событие – одну из страниц истории независимого Казахстана.

www.assembly.kz



Форум по вопросам коресарам

Специальный форум, посвященный вопросам коресарам, проживающим в Центральной Азии и в Корее, прошел на минувшей неделе в Университете иностранных языков в Сеуле. С основными докладами выступили президент Ассоциации корейцев Казахстана Сергей Огай, профессор университета Хван Ен Сам.

Александр ХАН,
Сеул

На форуме обсуждался широкий круг вопросов, касающийся условий проживания коресарам в Центральной Азии, их миграции в Корею, адаптации на исторической родине и пр.

Выступая с докладом «Networking корейцев Казахстана», Сергей Огай вкратце рассказал об истории казахстанских корейцев, о развитии в республике корейского общественного движения и новых направлениях работы АКК. В частности, спикер познакомил участников с новым проектом «АКК Networking», который начал реализовываться Ассоциацией и ставит цель создания информационно-коммуникационной площадки для общения, решения актуальных вопросов, обмена

опытом, профессионального роста.

Об изменениях, происходящих в среде коресарам, в своем докладе рассказал профессор Университета иностранных языков Хван Ен Сам. Ученый подробно остановился на миграции корейцев на историческую родину, показатели которой за последнее время значительно выросли, и о ее последствиях. На сегодняшний день в Южной Корее проживает порядка 80 тыс. русскоязычных корейцев. В отдельных городах и районах уже образовались анклавы с постсоветскими корейцами. Это, в свою очередь, оказывает определенное влияние на социальную обстановку в стране.

Заведующая кафедрой КазНУ им. аль-Фараби, кандидат исторических наук Наталья Ем в своем докладе раскрыла



тему адаптации корейцев в Казахстане, а также интеграции корейцев в современное южнокорейское общество. Ученый рассказала о роли корейских общественных организаций на примере АКК, которую они играют в сохранении этнической самоидентификации.

С работой Молодежного

движения корейцев Казахстана вице-президент АКК, председатель МДК Игорь Ли. Докладчик презентовал структуру молодежной общественной организации, рассказал о реализуемых проектах и поделился планами на будущее.

Прошедший форум пока-

зал, что поднятые на его дискуссионной площадке вопросы, являются весьма актуальными и требуют своевременного решения. Планируется, что подобная встреча, но теперь уже в расширенном составе, с участием представителей из разных стран СНГ, пройдет в следующем году.

Роман Ким стал победителем 2 сезона «I'm a singer Kazakhstan»



Роман Ким, интервью с которым мы публиковали в прошлом номере нашей газеты, стал победителем второго сезона проекта «I'm a singer Kazakhstan». В финале, проходившем 16 декабря, он исполнил песню Батырхана Шукенова «Кайран конил-ай» и хит рок-группы «Queen» «The show must go on».

Для участия во втором сезоне проекта заявки подали более 4000 певцов из Казахстана, России, Украины, Узбекистана, Кыргызстана, Азербайджана, Ирана, Армении и Беларуси. Из них были отобраны 100 конкурсантов. По итогам кастинга отобрали финалистов.

В последний этап конкурса – гранд-финал – вышли три исполнителя: Ауге, Роман Ким и Нурболат Абдуллин.

Оценивало финальное выступление конкурсантов жюри, в составе которого были певцы Сакен Майгазиев, Макпал Жунусова, Макпал Исабекова, музыкальный продюсер Элхан Ахмедов и приглашенная украинская певица, победительница «Евровидения-2016» Джамала.

Сначала финалисты исполнили песню дуэтом со звездами. Первыми на сцену вышли Роман Ким и Али Окапов, они ис-

полнили песню Батырхана Шукенова «Кайран конил-ай». Нурболат Абдуллин спел дуэтом с Ергеном Айтымбетовым лирическую песню на хинди. Вместе с участницей Ауге выступил Арай Айдархан. Дуэт исполнил песню «Кусни корлан» под собственный аккомпанемент.

Затем участники проекта исполнили песни соло.

Победитель второго сезона получает призы на сумму 50 млн тенге, в том числе автомобиль, организацию сольного концерта во Дворце Республики в Алматы на Наурыз, а также новую песню с ротацией на радио и клип на нее с ротацией на телевидении.

Награды получили и обладатели второго и третьего мест.

Продюсер проекта – Сержан Молдасанулы. «I'm a singer Kazakhstan» – международное талант-шоу на «31 канале», совместно с компанией MBC (Южная Корея).

– Я бы хотел поблагодарить всех, кто меня поддерживал и голосовал за меня. Огромное вам спасибо, дорогие друзья! Ваша поддержка действительно чувствовалась на протяжении всего конкурса. Поздравляю вас с праздником – Днем Независимости! Желаю крепкого здоровья, всех благ! – сказал после шоу Роман Ким.

Наград достойные

14 декабря в Алматы состоялось торжественное собрание, приуроченное ко Дню Независимости Республики Казахстан. В соответствии с Указом Главы государства аким мегаполиса Бауыржан Байбек вручил государственные награды алматинцам, внесшим весомый вклад в развитие страны. Среди награжденных была и редактор корейской части газеты «Коре ильбо» Нам Ген Дя.

– С нашим Президентом независимый Казахстан принял свою Конституцию, государственные символы, национальную валюту, воздвигнув в самом сердце Евразии новую столицу. Астана – это подвиг Нурсултана Назарбаева, который навсегда вписан золотыми буквами в историю страны. Алматы остается золотой колыбелью нашей независимости. Благодаря особому вниманию и поддержке Главы государства экономика города постоянно растет. Если на заре независимости доля в ВВП страны со-

ставляла всего 10%, то сегодня Алматы формирует пятую часть экономики, – отметил в своем приветственном слове Бауыржан Байбек.

Он отметил, что мегаполис ориентирован на лучшие мировые практики, а также Цели устойчивого развития и стандарты ОЭСР. Утвержденный вчера маслихатом города бюджет Алматы на следующий год структурирован в соответствии с реализацией Послания Главы государства и программой «Алматы-2020». В частности, 40% фактического бюджета будет

потрачено на финансирование социальной сферы, 23% предусмотрено на проекты общественного транспорта, дорожной инфраструктуры и реконструкцию городских улиц.

В ходе торжественного собрания в соответствии с Указом Главы государства были вручены государственные награды 110 алматинцам, представляющим сферы образования, культуры, здравоохранения, бизнеса и промышленности. Кроме того, высокими наградами были отмечены представители гражданского общества и средств мас-



совой информации, а также специалисты в области транспорта, строительства, энергетики и финансов.

Редактор корейской части

газеты «Коре ильбо» Нам Ген Дя (Любовь Александровна) была награждена медалью «Бирлик». Ветеран работает в родной газете более 35-ти лет.

О чем поет «Premium Ext»

Начало на стр. 1

Праздник души. Потому что душа была практически во всех песнях, а если в каком-либо произведении этой душевности изначально не доставало или по какой-то причине та или иная песня кому-то не была по душе прежде, то недостающее восполнялось вложенной энергетикой исполнителей. И слушатель вдруг начинал удивляться: «А что же я раньше не обратил внимания на эту песню?» Очень хорошо был подобран видеоматериал к звучащим на сцене песням. Он тоже очень здорово работал на «раскрытие темы». Когда звучит песня, зрителя волнует и красота природы, и шум дождя, и летящие по ветру желто-бурые листья. Но ко всему прочему вместе с произведениями тех лет группа «Премиум», думаю, вспомнила и свою молодость, когда начинали, пробовали почувствовать под ногами и сколачивали свой замечательный коллектив единомышленников, который так полюбился слушателям, прошедшим вместе с этими талантливыми парнями целую жизнь, наполненную творчеством и со-



зиданием. Такие мысли пришли в голову, когда вместе со старым клипом на сцене шло живое исполнение песни «Твои сны». Помните, «Расскажи, зачем мне снятся твои сны, зачем мне голос милый слышится в ночи?» Прозвучали песни и из репертуара «Машины времени», в числе которых:

*Вот новый поворот,
И мотор ревет,
Что он нам несёт
Пропать или взлёт,*

*Омут или брод
И не разберёшь,
Пока не повернёшь
За поворот.*

Это же годы моего, нашего студенчества! Так и осталась эта замечательная песня в том времени юности, юностей, когда было все кстати и все впервой.

А вот ребята поют песню Антонова. Какие молодцы! Как я помню те споры, когда звучали его самые первые песни. Они звучали не переставая. Под них

танцевали и плакали, смеялись и грустили. Многие в них находили истории лично свои. Кто-то, глядя на все это, философски не по возрасту вдруг обреченно ронял фразу: «Через лет пять и он будет забыт, все так быстро-точно и временно в этом мире!» А вот уже столько лет прошло, шесть раз по пять, а любовные истории, меняясь лишь по форме, не меняются по содержанию. Так и хочется сказать банальное: «Настоящее искусство не умирает» То, что сделано талантливо, не подвластно времени. Это подтверждала своим исполнением и группа «Премиум», которая тронула самые тонкие струны души своим выходом на сцену, оставив пожелание от зрителей продолжать такие концерты, потому что сегодня в цене хорошая песня, живая музыка.

Праздник души состоялся еще и потому, что в прозвучавших песнях жила, да и теперь живет юность многих из нас, сидящих в этом зале. Концерты стали живым подтверждением и даже воплощением того, что прошло, но не безвозвратно. Память вновь возвращает нас в

юность песнями тех лет. А эти песни – о жизни. В концерте прозвучали и песни из чьей-то юности и из тех лихих лет, когда из открытых окон квартир мы слышали «Большие города...». Помните?

И еще.

– Не забывайте о своих родителях, помните о тех, кто с вами всегда заодно, кто беспокоится о вас, кто оберегает вас...

И звучит любимая песня многих поколений «Помолимся за родителей!» Как она вовремя прозвучала, как она всегда вовремя звучит! И как хорошо ее исполняют солисты из «Премиума»!

И вот уже хорошее настроение, хорошую песню, кажется, утверждает само время. На календаре двадцатые числа декабря – предновогодье. И звучит со сцены всем известная раскру-

*Новый год к нам мчится,
скоро всё случится,
Сбудется, что снится...
Ждать уже недолго,
скоро будет ёлка...*

На этой позитивной ноте и закончились концерты «Premium Ext». Немного жаль, что закончились. Когда теперь следующая встреча? Будем надеяться, что скоро.

Ханбок-пати в Караганде

Неугомонные активисты Карагандинского корейского этнокультурного объединения 17 декабря провели заключительное мероприятие этого года - дефиле корейских костюмов.

Наталья КИМ,
Караганда

Идея проведения подобного мероприятия возникла, когда на празднование 20-летия Астаны карагандинцы делегировали ровесницу столицы Валентину Хан и пошили ей ханбок в современном стиле.

Тогда в процессе поиска нужного фасона наряда пришлось изучать стили корейской национальной одежды. Сделав для себя много открытий, активисты приняли решение поделиться приобретенны-

ми знаниями со всеми.

Поводом также стало пополнение актива центра креативной молодежью после проведенного слета. Совместная подготовительная работа позволила выявить таланты у новобранцев. В написании сценария проявила себя Юлиана Ан, в ораторском мастерстве свои таланты раскрыли Константин Ким и Татьяна Ли, замечательными помощниками режиссера себя показали Максим Пак и Ксения Лим, прекрасным мастером фотографии оказалась Элина Пак, а видеосъемок –

Данил Ким.

Приятно было наблюдать, как Федор Лим, Нина Цой, Марк Цой, Валя Хан, Инесса Пак сразу же взяли инициативу в свои руки и прекрасно справились с ролью опытных молодых активистов объединения.

Театрализованное представление, в котором приняли участие более 60 человек, раскрыло историю традиционной корейской одежды, ее основные детали, происхождение стилей, множество видов и т.д.

Итак, шоу начинается! Звучат фанфары, и динамичные звуки самульнори оповещают о начале действия.

С разрешения хозяйки рес-



торана «У Петровича» Елизаветы Афанасьевны Ким зал превратился в настоящий подиум в корейском стиле. Ковровые дорожки помогли войти в образ.

Члены корейского центра впервые выступают в роли моделей Ханбок-пати. Вначале участники вроде бы и испытывают мимолетное волнение, но поддержка публики и волнения как не бывало! Самой старшей участнице – бабушке Ок Се – 98 лет! Самой младшей – Таисии Лим – всего 3 годика.

Кульминацией шоу стал выход пары, облаченной в свадебные наряды. Красочное шествие с песнями и танцами под бурные аплодисменты завершило дефиле.

Праздник был наполнен приятными сюрпризами, которые подарили своим соратникам новые молодые члены команды карагандинского ЭКО. Песней поздравила всех Милана, а исполнением вальса Эмилия и Никита.

Участники Ханбок-пати с

теплотой и благодарностью отзывались в адрес организаторов, активистов корейского ЭКО: Хегай А.А., Ермаковой Н.К., Балашовой Г.Г., Ким Е.А., Цой М.С., Лим В.А., Пак И.В., во главе с Ким Л.М.

– Этим мероприятием мы заканчиваем нынешний год, – говорит председатель Карагандинского корейского этнокультурного объединения Лилия Ким, – Мы прекрасно провели время, смогли организовать праздник в новом формате и, самое главное, дали возможность проявить свои способности нашим новым молодым активистам.

Сказочное представление закончилось. Словно по волшебной палочке вместо ковровых дорожек в зале уже стоят столы, полные яств.

Участники шоу с памятными подарками за проделанную работу и благодарные зрители общаются в неформальной обстановке, делятся впечатлениями и поздравляют друг друга.



Под флагом независимости

Солнечным выдался день 15 декабря в городе Кокшетау, центре Акмолинской области. Сказочное убранство обрамляло в тот полдень этот северный город страны. Холмы и предгорья, хвойные леса и березовые перелески безмолвно застыли в белоснежных покрывалах. И эта зимняя пора – тоже «очей очарование». В шестой день недели, как обычно, в городе всегда меньше разного движения – авто, пешеходов и т.д. Но в минувшую субботу, полудни, заметно выделялся один людской поток, устремленный к областной филармонии им. У. Ыбырая. Кокшетаусцы и гости города спешили на праздник со звучным и одухотворенным названием – «Казахстан – наш дом родной!», его программа посвящалась Дню Независимости нашей суверенной страны.

Владимир СОН,
Кокшетау

Гости же приглашенные – столичный «десант» из корейского этнообъединения г. Астаны, шумный, разновозрастный, взволнованный предстоящей встречей с местным людом. Часом ранее он высадился на железнодорожном вокзале. След звучали слова благодарности, успехов в предстоящем мероприятии. Ведь по пути следования в вагоне не смолкали смех, песнопения, частушки, веселые анекдоты. Проводники расставались с ними растроганно и тепло: «Вы подарили нам замечательный концерт, такое у нас случилось впервые». А веселые пассажиры в ответ на такую оценку отвечали: «Спасибо, наши мелодии, песни под гитару – это была генеральная репетиция, мы хотим еще раз порадовать кокшетаусцев своими выступлениями».

В фойе областной филармонии выставлены тематические стенды, на них представлены наша суверенная страна – Казахстан, его народ в ореоле нерушимой дружбы и священного братства, деятельность Корейского культурного центра Акмолинской области, знаменитые люди, прославившие казахстанское Синегорье – так зовется этот благоуханный край, уникальнейший своей природной богатостью и красотами.

Заполняется зрительный зал, на экране перед началом главного торжества проплывают знаменитые Боровские озера, хвойные леса, курортные зоны. Отдельный ряд – кокшетауские личности, в минувшие времена внесшие достойный вклад в развитие региона. Первые среди них – Моисей Алексеевич Чжен, Николай Петрович Цой, Роза Николаевна Тигай, Петр Андреевич Нью, другие славные земляки.

Смолкает гомон, в зал вливается величая мелодия. На сцене оркестр домбристов Акмолинской областной филармонии. Они в ярких национальных нарядах, что придает особый зрелищный блеск. Звучат симфонические мотивы, в них слышатся то клекот орлов и переклики журавлиной стаи, то плеск каспийской волны и звон колышущейся хлебной нивы. А отдельные аккорды выплескивались рокотом космодрома. Великая казахская степь, гениально воспетая Курмангазы, оставившего потомкам бессмертное музыкальное творение! Сегодня здесь, на Кокшетавшине, отмечается её величие, всенародное торжество – День Независимости Республики Казахстан! В такие ми-

нуты, когда вот такая торжествующая музыка звонко и пронзительно проникает в душу и сердце, человека пронизывают самые горячие, сокровенные мысли и чувства. Мы живем в прекрасной стране, о которой сегодня знает весь мир, которой рукоплещут и восторгаются её славным младым детищем – столицей Астаной, отмечающей своё 20-летие. Расцвет и развитие нашего молодого суверенного государства осуществляется под мудрым руководством выдающегося деятеля современности, политика с мировым именем, нашего уважаемого, дорогого Елбасы – Нурсултана Абишевича Назарбаева!

На такой мажорной волне начался государственный праздник. Ведущие оглашают его канву: праздничное мероприятие «Казахстан – наш дом родной» посвящается Дню Независимости и проходит в рамках программы «Рухани жангыру». Отдельной строкой звучит информация о том, что в канун Дня Независимости также дан старт общественно-политическим и культурным мероприятиям, посвященным 30-летию Корейского культурного центра Акмолинской области. Именно в этой связи сегодня на праздник приглашены представители столичного этнообъединения корейцев. Кокшетаусцы очень рады этому, ведь они уже были здесь в этом году, когда ярко и незабываемо прошло празднование 20-летия Астаны.

Поздравительное слово произносит главный специалист секретариата Акмолинской Ассамблеи народа Казахстана Индира Ибраева. Она говорит, что День Независимости – великий праздник казахстанского народа, и, как подчеркивал Президент страны Н.А. Назарбаев, казахстанский суверенитет – это беспримерный подвиг нашего поколения, неподвластный времени. Независимость – крылатая надежда и сбывшаяся вековая мечта миллионов. В нашей стране родилась уникальная модель мира и согласия – Ассамблея народа Казахстана, собравшая под



своим крылом все этносы. С такой надеждой о мире и счастье, под флагом Независимости нам жить всегда!

Дальнейшие поздравления следовали за концертными номерами. Одухотворенно, лирично и душевно выступили солисты Акмолинской областной филармонии, песни звучали на государственном и русском языках и все они посвящались Родине, любви и верности ей. Зрительный зал подпевал им, награждал певцов дружными рукоплесканиями.

Была торжественная минута, когда перед оглашением корейской части концертной программы группа кокшетаусцев была награждена почетными грамотами и подарками. Они вручены Владимиру Юндиновичу Паку, главному учредителю и спонсору культурного центра «Чинсон», активистам и общественным деятелям: Елене Николаевне Ким, Зенте Алексеевне Цой, Арине Ан, Людмиле Константиновне Лим, Дмитрию Ивановичу Цою, Ларисе Николаевне Ким, Венере Викторовне Хан.

Ведущий вкратце, но емко охарактеризовал жизнь кокшетауской корейской диаспоры. В Казахстане из сотысячного этноса в Акмолинской области насчитывается около двух тысяч соплеменников. Они неотъемлемая часть дружной многонациональной семьи. У истоков областного корейского культурного центра стоял Моисей Алексеевич Чжен, искренний интернационалист и патриот диаспоры, долгие годы возглавлявший движение по национальному возрождению. Его заслуги огромны и неосценимы. Сегодня эстафету добрых дел успешно несет корейское общественное объединение «Чинсон», руководитель Людмила Константиновна Лим. В центре идет обучение корейскому языку, совершенствуют свои таланты дети в

танцевальных группах «Мисо» и «Хэнбог», в игре на традиционных ударных инструментах оттачивают мастерство юные самульнористы. Члены общества «Чинсон» активно участвуют в благотворительных акциях, постановке концертов, организации различных выставок и конкурсов.

Да, столичные самодеятельные артисты были не только зваными, но желанными гостями кокшетауских соотечественников. С того яркого памятного выступления на местной сцене прошли весна, лето, осень и вот они встретились опять. Репертуар насыщенный, но звучащие прежде корейские песни, мажорные и грустные, задорные и печальные, вновь уносившиеся в зал, воспринимались словно впервые. Такова пленительная магия восточных мелодий, когда в душу стариков и старушек наплывает ностальгия и в памяти поневоле брезжат их далекие дальневосточные детство, юность, молодость. Но как мало сегодня среди нас дорогих людей первого поколения депортированного народа 1937 года. О них, многострадальных, мужественных и стойких, говорил ведущий концерта, объявляя очередной номер. Так проникновенно, трепетно и задушевно пела о них в «Саранхандаг» Людмила Тянь, любимица столичной, а теперь и кокшетауской публики.

С недавних пор Людмила Тянь выступает в дуэте с Алексеем Ли, солистом с сочным колоритным голосом. И когда они исполняли известную песню советских времен «Я люблю тебя, жизнь» зал вновь – не подпевал, а пел вместе с ними, мощно и одухотворенно. Эта песня как никакая другая, была созвучна празднику Дня Независимости Республики Казахстан! В ней «всё наше»: любовь, бескорыстная дружба людская, «будут внуки потом...».

Зрители пребывали в состоянии очарования, когда выступали младшая, средняя и старшая танцевальные группы столичного ансамбля «Мисон». Сцена буквально расцветала и светилась при исполнении номеров, объявленных как танцы с цветами, с веерами, с фонариками; восторг вызывали танцы с корейскими названиями – «Пянори», «Тянго чум».

В некоторых фрагментах мягкая приглушенная подсветка, радужные, белоснежные одеяния в плавных пленительных движениях танцовщиц создавали эффект ча-

рующего небесного волшебства. То был высший полет танцевального искусства, созданный земной «колдуньей» в лице профессионального хореографа Светланы Тен. Bravo, бис!!! – и несмолкаемые овации зрителей.

Пятнадцать номеров представили артисты столичного ЭКО. Задорно и лихо выступила ветеран народного хора «Ченрю» Тамара Петровна Шегай, спевшая озорные корейские частушки. Вокальная группа подарила жизнерадостную песню «Весне навстречу». А заключительным аккордом, широко, раздольно и величаво звучала песня «Уклимай», исполненная на государственном языке. Слава Казахстану, родной стране, оберегающей нас своей Независимостью!

В завершающей части концертной программы большую благодарность выразила руководитель культурного центра «Чинсон» Людмила Лим. Она признательна всем, кто был в эти часы рядом, столичному ЭКО во главе с его заместителем Розой Пак, так душевно откликнувшейся на предложение совместно провести этот знаменательный государственный праздник, КГУ «Когамдык келісім», Акмолинской областной филармонии. В ответном слове Роза Пак сказала, что иначе они поступить не могли. Ведь День Независимости РК – олицетворение нашей жизни, залог нашего благополучия, благоденствия и простого житейского счастья. Мы все едины в нашей прекрасной многонациональной стране, говорила она, и, как гласит народная мудрость – «У плывущих на одном корабле – одна судьба». И потому всем – счастливого плавания!

Особые слова благодарности адресовались почетному гостю кокшетауского празднества г-ну Тэ Кён Гону, первому секретарю Посольства Республики Корея в РК. Благодаря ему откликнулся южнокорейский Фонд помощи зарубежным корейцам, спонсировавший это прекрасно проведенное мероприятие. Он, в свою очередь, сказал, что всегда готов оказывать помощь и поддержку казахстанским соплеменникам. За два года в Казахстане ему довелось побывать во многих регионах и всюду встречались соплеменники, за которых радость переполняет душу, ведь они достойно представляют корейскую нацию в такой замечательной многоэтнической стране.



В преддверии наступающего года хочется рассказать о двух замечательных женщинах, которые отметят в 2019 году юбилейные даты. Они многое пережили в двадцатом веке и многим могут поделиться с теми, для кого стал родным век двадцать первый.

**Федор МИН,
Костанай**

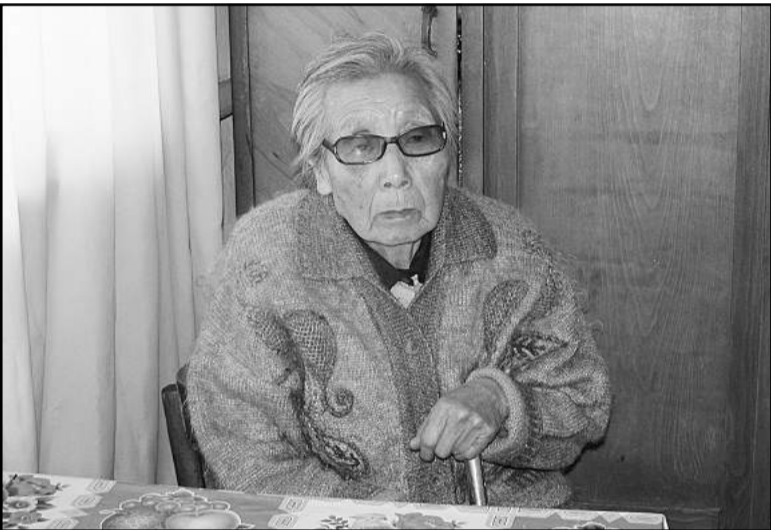
Ее счастье в семье и труде

Елизавета Наумовна Ли родилась 1 января 1929 года в Приморском крае Дальнего Востока. В четыре года Лиза осталась круглой сиротой и воспитывалась у Василия Соны, старшего брата отца. Ей было восемь лет, когда в 1937 году началась депортация корейцев с родных берегов.

– Это была глубокая осень, ноябрь, – вспоминает Елизавета На-

лось затыкать носы от угарного дыма. Но это еще полбеда... Вот когда закончились продукты, каждый спасался как мог. На станциях набирали кипятка и, если удавалось, покупали какие-то продукты.

Семья Сонов была депортирована в поселок Новопавловку Западного Казахстана. Здесь в 1938 году Лиза пошла в первый класс школы, где велось преподавание на корейском языке. Она успела проучиться четыре класса, когда началась Великая Отечественная война. С 13 лет Лиза стала работать в



умовна. – Помню было очень холодно, и я вместе с семьей дяди, собрав наспех необходимые вещи, непортящиеся продукты (нам сказали, что путь будет долгим) – рис, соль, сухари, сушёную рыбу, отправились на маленьком самолёте «кукурузник» в Хабаровск. Там на вокзале было очень шумно, люди были в растерянности, в панике: куда повезут? что будет с детьми? Потом нас всех погрузили в вагоны для перевозки скота. О комфорте в них не могло быть и речи. А дорога была действительно долгой, не менее месяца. Единственным источником тепла была буржуйка, но когда кочегарили её, приходи-

колхозе чабаном, выполняла и разную другую работу, которую могли доверить подростку в сельском хозяйстве. Фронту нужно было много средств, поэтому тыловишкам, даже детям, оставались крохи. Всё отдавалось будущей победе.

Много написано о первых женщинах-трактористках, известны их заслуги, награды. А знает ли кто о Елизавете Сон (в замужестве Ли), которая в начале 50-х годов, окончив курсы механизаторов, села за рычаги гусеничного трактора ДТ-54, похожего на танк?

– Помню, нашего бригадира по фамилии Син, – рассказывает Елизавета Наумовна. – Он был цело-

веком очень порядочным, заботился о нас. А мы все, интернациональная бригада трактористов, были очень дружны и всегда готовы помочь друг другу. Может поэтому мы и не боялись трудностей.

Однажды в село, где работала Елизавета, приехал из Кустанайской области в командировку молодой механизатор Пётр Ли. Было это в 1956 году. А через год Елизавета и Пётр поженились и переехали в Костанай. Здесь у них родились четверо детей: Любовь, Алексей, Валентина, Владимир. Супруги Ли прожили 50 лет душа в душу, отметили золотую свадьбу. Но в 2007 году Петра Ли не стало... Сейчас Елизавета Ли живёт с одной из внучек – дочерью младшего сына. Елизавета Наумовна богатая бабушка: у неё 11 внуков и 13 правнуков.

Самая верная читательница

Ольга Викторовна Квон отмечает свой день рождения 20 декабря. По корейскому летоисчислению ей будет 95 лет. Как говорит её дочь Светлана Иннокентьевна, бабушка – ровесница газеты «Коре ильбо».

Её путь на костанайскую землю был извилистым. Ольга Квон родилась в Приморском крае. В 1934 году её семья переехала в Астрахань, через два года – снова на Дальний Восток. А ещё через год грянул страшный 37-ой год. Большая семья Квон с пятью детьми была депортирована в Кустанайскую область, они попали в колхоз имени 5 декабря.

– Мне тогда исполнилось 12 лет, – говорит Ольга Викторовна. – И невозможно забыть те картины, которые до сих пор стоят перед глазами: холодные дощатые вагоны, пропахшие навозом; женщины, вымаливавшие еду у солдат-охранников, плач голодных детей, а потом и смерти малышей... Не

Их судьбы – наша история



хочется об этом вспоминать, но надо. Об этом надо говорить, чтобы знали наши потомки и больше никогда такого не повторилось.

В 1939 году в семье случилась беда: умер отец, а мать осталась одна с пятью детьми. Старший брат, которому не было и семнадцати, занял место отца: стал работать в колхозе, обеспечивать всем необходимым маму, семью. Оля, уже окончив четыре класса школы, тоже пошла работать – помогала маме в сельском труде. С начала войны Ольге доверили более ответственную работу учётчика. В 1945 году старший брат Иван окончил медицинский техникум и устроился работать врачом сельской больницы, семье в материальном отношении стало немного легче.

А потом наладилась и жизнь Ольги. Она вышла замуж за Иннокентия Квона, родились трое детей, каждому из них супруги помогли получить высшее образование, стать достойными людьми. Семь внуков и девять правнуков у бабушки Оли. Правнук Равиль Гайнулин в этом году окончил КГУ им. А. Байтурсынова с красным дипломом, а его мама Елена Вячеславовна получила от вуза благо-

дарственное письмо за хорошее воспитание сына. Вот такими радостями полнится жизнь Ольги Викторовны.

– Мама свой возраст считает по-своему, по-корейски, поэтому выходит ей на год больше, чем принято официально, – с улыбкой рассказывает дочь Светлана Иннокентьевна. – Она всегда много читала и до сих пор обязательно прочитывает все газеты, какие есть дома. Особенно любит корейскую газету «Коре ильбо», которую она считает своей ровесницей. Но читает её не всю, а только ту часть, что на корейском языке, поэтому подаренные ей в день пожилого человека экземпляры газеты были как нельзя кстати. Конечно, у мамы сейчас со зрением неважно, но она приспособилась: где не видит, читает с помощью лупы. Как читатель корейской газеты, она самый преданный ветеран, ведь она помнит её ещё с названием «Ленин кичи». Мама благодарна редакции «Коре ильбо» за хороший перевод и возможность читать на родном языке, этим она счастлива, потому что, как говорит старейшая читательница, от этих страниц веет родиной наших предков.



Шриланкиец получил вид на жительство в Корею за героизм

Гражданин Шри-Ланки, спасший во время пожара 90-летнюю кореянку, получил вид на жительство в Южной Корею. Такое решение было принято 13 декабря комитетом по защите прав иностранцев при министерстве юстиции.

Шриланкиец Нимал прибыл в Республику Корея в 2011 году по рабочей визе. В июле 2016 года срок действия его визы завершился. Но он остался в стране, став нелегалом. В феврале прошлого года в уезде Кунви-гун провинции Кёнсан-Пукто произошёл пожар. Несмотря на опасность, Нимал спас из огня бабушку. Министерством здравоохранения и соцобеспечения, а также социальным фондом LG его поступок был признан героическим.

В июне прошлого года миграционная служба города Тэгу разрешил ему находиться в стране под другим статусом. Однако новая виза не позволяла ему работать и пользоваться льготами страховой системы. В этой связи было принято решение предоставить шриланкийцу вид на жительство. Церемония придания нового статуса состоялась 18 декабря, во Всемирный день мигрантов.

Доходы иностранцев в Корею растут

Более половины иностранцев, работающих в Южной Корею, получают зарплату в размере от 2 до 3 млн. вон или от 1700 до 2600 долларов.

Об этом свидетельствуют результаты исследования, проведённого Национальным статистическим управлением и министерством юстиции в отношении 1 млн. 300 тыс. иностранцев в возрасте старше 15 лет и 52 тыс. иностранцев, получивших в течение последних пяти лет южнокорейское гражданство.

Выяснилось, что более 60% иностранцев имеют доходы в вышеуказанном объёме. Однако среди иностранцев, получивших гражданство, показатель существенно ниже. Часто он не достигает 2 млн. вон. Восемь из десяти иностранных рабочих удовлетворены жизнью в РК. Однако некоторые отмечают слабость страховой системы. Лишь около 60% граждан других стран оказались застрахованными. 20% респондентов отметили, что сталкивались с дискриминацией, связанной со страной их происхождения.



한국서도 카자흐스탄 독립27주년 행사 개최

카자흐스탄 독립 27주년, '바킷 듀센바예프'대사... "한반도, 대화발전 유지를 기대하며 한국과 카자흐스탄 "상호 이익과 협력관계로 확대 돼"



지난 1991년 12월 16일 구 소련으로부터 독립을 맞이한 카자흐스탄공화국은 중앙아시아의 신생국이었다. 세계 경제순위 50위권에 진입한 카자흐스탄은 신생국에서 신흥국으로 부상하면서 중앙아시아의 팽주로 자리해가까지의 시간은 불과 27년에 불과했다. 12일 주한카자흐스탄 대사관은 이날 독립기념일을 맞이하여 서울 소공동 롯데호텔에서 주한 외교관을 비롯한 기업인과 관계자들이 참석한 가운데 독립기념을 축하하는 자리를 마련했다.

오늘날 카자흐스탄이 중앙아시아의 신생국에서 신흥강국으로 발돋움 하는 과정에서는 "누르술탄 나자르바예프 대통령"의 지도력에 의한 국민들의 전폭적 지지와 노력의 산물이었다. 특히, 나자르바예프 대통령의 "2030 전략에 이은 2050 전략"의 비전과 실행에 따른 완성도의 퍼즐이 하나하나 맞아 들어 감에 있어 "오늘의 탄탄한 신흥강국으로서의 면모를 갖추어 나가고 있는 것"이다. 이것은 지난 27년간 "나자르바예프 대통령과 카자흐스탄 국민은 많은 어려움을 극복하며 밝은 미래를 내다볼 수 있는 국가를 건설한 것"으로 풀이된다. '바킷 듀센바예프' 주한카자흐스탄 대사는 이날 인사말을 통해 "카자흐스탄은 27년의 독립기간동안 누르술탄 나자르바예프 대통령의 지도하에 국가 건설에 있어 획기적인 돌파구를 마련하여 다양한 시장 경제와

평화, 안정 및 민족 간 조화의 독특한 사회모형을 창출했다"고 밝혔다. 그러면서 '바킷 듀센바예프' 대사는 "매년 국제 사회에서 국가의 권위가 높아지고 있다"면서 "이 것은 카자흐스탄이 2017-2018년 유엔 안전보장이사회(안보리)의 비상임이사국으로 선출된 것과 시리아 문제에 관한 아스타나 프로세스 국제회의 개최 및 다른 중요한 사건들에 의해 매년 국제 사회에서 국가의 권위가 높아지고 있다"고 설명했다.

또한 "카자흐스탄은 문화와 종교 간의 대화에도 마찬가지로 올해 아스타나에서 제6차 세계 및 전통 종교 지도자 회의가 개최되었다"며 이같이 말했다. 바킷 듀센바예프 대사는 이어 "올해 카자흐스탄의 수도인 아스타나가 20주년을 맞이 하면서 국제금융센터, 국제녹색기술 및 투자 유치 센터, 또한 국제 IT스타트업 센터를 설립하는 등 일련의 중요한 행사를 개최했다"고 역설했다. 이와 함께 "아스타나는 오랫동안 독립의 상징과 카자흐스탄의 성공적인 발전요소였고 현재 아스타나는 유라시아의 역동적이고 현대적이며, 경쟁력 있는 수도가 되었다"고 강조했다. '바킷 듀센바예프' 대사는 그러면서 "올해 대한민국과 수교 26주년을 맞이 하고 있으며 지난 수 년 간의 유익한 관계를 통해 양국가는 전략적 동반자 관계로 심화 되었고, 상호간 이

익이 되는 협력관계로 확대되었다"고 밝혔다.

그러면서 '바킷 듀센바예프' 대사는 "내년은 결코 그 결실이 더 적지 않을 것을 약속한다"면서 이는 "정부간의 방문, 정상회담 및 일련의 양자간의 행사가 계획되어있다"고 소개했다.

아울러 "카자흐스탄과 우리나라와의 올해 무역 규모는 30억달러에 육박하는 최고의 수치를 기록했다"고 덧붙였다.

한편 '바킷 듀센바예프' 대사는 남북관계 및 북한의 비핵화와 관련해 "카자흐스탄은 지난 6월 12일 싱가포르에서 열렸던 북미정상회담과 마찬가지로 남북정상회담의 개선과 발전을 환영한다면서 이 행사가 한반도 대화발전을 유지하는데 기여할 것이라고 짐작한다"고 평가했다.

'바킷 듀센바예프' 대사는 이날 지난시절 강제 이주로 인하여 현지에 정착한 고려인들에 대하여 "카자흐스탄과 한국의 관계에서 고려인들은 중요한 연결 고리 역할을 한다"면서 "고려인들은 우리 사회의 중요한 공동체이고 카자흐스탄의 10대 민족 중 하나"라며 이같이 밝혔다. 또한 내년에는 양국간 더 많은 실질적인 협력이 이뤄지고, 긴밀한 협력을 통해 더 많은 성과를 얻을 수 있을 것이라고 확신하고 "있다고 힘주어 말했다.

(fn today)

한국외대 중앙아시아연구소, 고려인 주제 특별 포럼

(제 1면의 계속)

포럼을 주관한 한국외국어대학교 중앙아시아연구소의 초청인사에는 <오늘날 카자흐스탄 고려인 문제를 조명하는 의제 발표 및 집중 토론회를 통해 향후 고려인 연구의 지평을 확대하고, 아울러 학자 여러분들의고견을 나눌 수 있는 좋은 기회가 되기를 기원한다>고 지적되었다.

<카자흐스탄 고려인 네트워크>이란 주제로 카자흐스탄고려인협회장 오 세르게이가 발표를 하였다. 협회장은 80년 동안 카자흐스탄의 고려인들이 단순히 살아남기만 한 것이 아니라 카자흐스탄에서 위신있고 존경받는 민족으로 되었다고 말했다. 카자흐스탄에 있는 30개의 거리가 고려인의 이름을 가지고 있는 것을 보아도 고려인에 대한 존경심을 알 수 있다고 계속하여 오 협회장이 지적하였다. 그는 고려인 협회의 4개의 발전단계에 대해 말하고 협회는 2015년부터 전문적인 네트워크를 형성하기 시작했다고 말하였다. <오늘날 디지털 시대가 도래하면서 통신의 경계가 사라지고 세계 여러 국가와 자유롭게 소통할 수 있습니다. 각이한 나라에 거주하는 한인들은 독특한 경험과 역사를 갖는다. 이제는 서로의 정보를 공유하면서 더욱 강해질 수 있는 기회의 시대가 왔다. 우리 카자흐스탄 고려인협회는 적극적으로 참여할 준비가 되어있으며 항상 협력할 준비도 되어 있다는 점을 강조하고 싶다.>

<소수민족 고려인 문제의 쟁점과 네트워크 구축방안>이란 발표를 한 한국외대 중앙아시아연구소 황영삼 연구교수는 고려인 사회의 역동적 변화, 한국노동이주 고려인, 고려인 사회의 네트워크 필요성과 문제점, 결론 및 전망 - 이런 순서로 한 자세한 발언은 포럼참가자들의 큰 관심을 불러일으켰다.

포럼에서는 또한 알파라비 카자흐스탄 국립대 극동지역학과 교수 겸 나탈리아 교수가 <공공기관과 민족 정체성 보존을 위한 공공기관의 역할: 한인 디아스포라를 중심으로>라는 주제로 발표를 하였다.

공로를 세운 알마티시민들에게 고상한 표창을



지난 12월 14일 알마티 시청에서 카자흐스탄공화국 독립일에 즈음한 경축회의가 진행되었다. 국가 수뇌자의 정령에 따라 알마티시장 바우외르잔 바이베크가 나라의 발전에 당당한 기여를 한 알마티 시민들에게 국가표창을 수여했다. 표창을 수여받은 사람들 중에는 <고려일보> 한글판 주필 남경자도 있다.

-우리 대통령과 함께 독립국 카자흐스탄이 자국 헌법, 국가 상징, 민족화폐를 제정하였고 유라시아의 중심에 새 수도를 일떠세웠습니다. 아스타나는 누르술탄 나자르바예프의 위훈인데 그것은 금자로 나라의 역사에 기입되었습니다. 알마티는 우리 독립국의 귀중한 요람으로 남아 있습니다. 국가 수뇌자의 각별한 주목과 지지에 의해 도시의 경제가 상시적으로 발전하고 있습니다. 독립의 벽두에 나라의 국내 총제품생산량이 10%밖에 되지 않았다면 오늘 알마티 경제는 전 공화국 경제의 5분의 1을 이루고 있습니다 - 라고 바우외르잔 바이베크가 축사에서 지적하였다.

시장은 대 도시가 가장 우수한 세계 경험, 확고한 발전에 목표를 두고 있다고 지적했다. 어제 알마티 시 의회가 승인한 내년 예산은 국가 수뇌자의 교서와 <알마티-2020>강령을 토대로 확정된 것이다. 특히 실지 예산의 40%가 사회영역 용자에 소비될 것이며 23%가 시내 운수, 하부구조, 도시의 거리재건에 예정되어 있다. 경축회의 과정에 국가 수뇌자의 정령에 따라 110명의 알마티인들에게 각종 국가표창이 수여되었는데 그들은 교육, 문화, 보건, 언론, 비즈니스 및 공업 분야를 대표한다.

<고려일보> 한글판 주필 남경자 (류보위 알렉산드로브나)는 <비블리크>메달을 받았다. 신문사의 원로인 남경자는 이미 35여년을 본사에서 근무하고 있다.

남북이 3.1운동 100주년 행사 공동 개최 예정

내년 남북이 3.1운동 100주년 기념행사를 함께 개최할 예정이다. 또한, 안중근 의사 유해발굴도 함께 진행한다. 이는 지난 9일 평양공동선언 후속조치다. 3.1운동 및 대한민국임시정부수립 100주년 기념사업추진위원회는 14일 정부서울청사 별관 국제회의장에서 제3차 전체회의를 열어 이 같은 내용 등을 담은 '100주년 기념사업 종합계획'을 확정, 발표했다. 위원회는 이를 토대로 3.1운동 정신과 임시정부가치를 계승하기 위한 각종 기념사업을 본격적으로 추진한다.

우선 3.1절과 임시정부수립기념일(4월 11일) 기간 전국 각지에서 3.1만세운동을 재현하는 행사를 열며 '독립의 햇불'을 릴레이로 봉송한다. 각국 재외공관에서는 동포사회와 공동으로 현지 독립유공자 후손과 외국인 유공자를 초청해 각종 행사를 연다. 일제 강점기 수행기록을 전수 조사해 추가 유공자 지정을 추진한다. 특히 독립운동을 지원한 외국인의 공적을 발굴하고 그 가치를 재조명한다. 또한 국외거주 독

립유공자 후손을 국내로 초청하고, 일부를 선정해 임시정부 루트 탐방을 추진한다. 유관순열사 등 표지가 미확인된 독립유공자의 묘지 확인을 위해 그 후손의 DNA를 확보하는 사업과, 국외 독립유공자 유해를 국내로 봉환하는 사업도 지속적으로 추진한다.

광주학생독립운동과 이를 계기로 전국으로 확산된 학생독립운동을 재조명하기 위해 관련 자료를 조사하고 자료보관소를 구축하는 사업을 추진한다. 또 여성이 중심이 되어 일제의 경제침탈에 대한 국채보상운동 정신을 계승하기 위한 자료보관소 건립도 추진한다. 위원회는 이번 100주년 기념사업을 통해 민주공화국 100년의 역사를 성찰하는 사업도 추진한다. 이를 위해 민주주의 발자취를 담은 민주·인권기념관을 건립한다. 100년 여성사를 고찰하고 전시·교육 공간으로 활용할 여성사박물관도 건립한다. 남북이 함께 하는 기념사업으로는 3.1운동 100주년 공동기념

행사와 한반도 평화대장정 등 남북대학생 교류, 공동 학술회의·전시회 등이 계획돼 있다. 내년 안중근 의사 탄생 140주년(외거 110주년)을 계기로 유해발굴과 독립운동 행적지 순례, 동양평화론 재조명 학술회의 등 공동사업도 검토되고 있다.

위원회는 100주년 기념사업이 일회성 행사로 끝나지 않도록 '미래 100년 위원회'를 마련해 사업을 이어갈 계획이다. 위원회는 이날 '쉽고 빠르게 읽는 3.1독립선언서'를 제작해 발표했다. 기존 독립선언서가 국·한문 혼용으로 작성돼 일반 국민들이 이해하기 어렵다는 점을 고려해 쉽게 이해할 수 있도록 쉬운 우리말로 재서술했다.

위원회 관계자는 "3.1운동과 임시정부수립 100주년 기념사업은 독립운동을 기억·기념하고 과거 100년을 돌아보며, 또 앞으로의 100년을 설계하는 의미를 동시에 담아 추진된다"며 "무엇보다 국민이 참여해 함께 만드는 기념사업이 되도록 하겠다"고 말했다.

2018년 송년 특집 좌담회

사회자 : **황영삼** 한국외국어대학교수
대담자 : **민주평통 중앙아시아협의회장 이재완**, **카자흐스탄 국립대 교수**,
김게르만, **고려일보 주필 김본스탄틴**



‘한반도통일의 불가피성’이란 주제로 고려일보에 기고한 저 벌써 5년이란 시간이 지나고 있습니다. 그간 월 4회에서 2회로 기고 게재가 축소되는 등 변화의 과정을 거쳤지만 CIS지역의 고려인 동포들에게 한반도의 역사 및 통일교육에 많은 기여를 하고 있습니다. 특히 금년 5월 남북한 학자 및 공연단이 참가한 한민족 포럼과 축제가 카자흐스탄 알마티에서 개최할 수 있었던 것은 지난 5년간 통일부의 적극적인 지원으로 추진한 고려일보 기고게재와 통일강연, 청년퀴즈경연대회 등 사업을 통해 고려인들이 한반도 통일에 대한 관심이 높아진 결과라고 생각합니다.

오늘 좌담회는 남북한 상황에 커다란 변화를 가져온 한해를 돌아보고 제외동포들이 한반도 평화와 번영을 위해 해야 할 역할에 대해 의견을 듣기 위해 마련했습니다. 아직도 국제사회의 제재 완화, 한국사회의 진보와 보수의 갈등 해소 등 아직도 넘어야 할 산이 많이 있지만 평화를 향한 첫걸음이라는 점에서 현 정부의 노력에 긍정적인 평가를 하고 싶습니다.

사회: 만나서 반갑습니다. 좌담회 진행을 위해 몇 가지 질문을 준비했습니다. 먼저 한국과 카자흐스탄을 자주 그리고 자유롭게 다니고 계시는 김게르만 교수께서 2018년 남북한 상황에 대해 개괄적으로 말씀해 주시기를 바랍니다. 참고로 교수께서는 한국의 대학에서 오랫동안 강의하고 계시면서 고려일보에 꾸준히 글을 기고하고 계십니다. 누구보다도 더 한반도 통일과 평화문제에 구체적인 해안이 있으리라 생각합니다.

김 게르만: 2018년 한 해 동안 거의 매일 사실상 한반도의 남북관계가 요동쳤고, 이러한 일은 과거 수십 년간 발생했던 일보다 더 많았던 것이 사실입니다. 그렇지만 양적인 측면만 보고 판단하면 안 되고 질적인 측면도 보아야 합니다. 문재인 대통령과 김정은 위원장이 행했던 협력 노력을 한반도에서 양쪽의 관계를 보다 더 친밀한 관계로 만든 것 같습니다. 남북한 변화의 질적 측면을 언급한다면 저는 남북한 정상이 최고의 합의를 보았든가 아니면 새로운 돌파구를 열었다든가 라고 생각하지는 않습니다. 대체적으로 이러한 움직임은 과거 김대중 대통령과 김정일 위원장이 행했던 것이 반복되었고 그들이 걸었던 방식이 다시 나타난 것으로 봅니다. 게다가 남북한의 새로운 화해의 노력으로 최고의 산물을 내놓은 것으로 생각하지 않는데 그 이유는 아직 개성공단이나 재개되지 않았고 금강산 관광도 진행되지 않았기 때문입니다.

현재의 남북관계에 대해 말씀드리자면 변화하고 있는 국제정세 속에서 진행 중인 것으로 봅니다. 현재 지정학적으로 그리고 지경학적으로 볼 때 주변 강대국인 미국, 중국, 러시아 등이 평화의 공간에서 사실상 갈등과 충돌을 거듭하고 있습니다. 특히 미국과 중국 간에는 현재 경제전쟁이 벌어지고 있고, 러시아에 대해서는 잔혹한 제재조치가 진행 중에 있어서 러시아는 경제적인 약세를 면치 못하고 있고, 군사적으로도 과거 소련을 구성했던 국가에 대한 영향력이 약화되고 있습니다. 이러한 상황에서 일본을 포함한 한반도

주변 4대 강국은 이미 한반도 6자 회담의 당사국이기도 한데 이들 국가들은 모두 한반도의 긴장완화를 환영하고 있는 상태입니다. 그러나 현재의 상태로 볼 때 한반도의 두 당사국이 스스로 완벽하게 조화를 이루고 있습니다. 이러한 상황에서 볼 때 남북관계의 질적 변화는 우선 남북한에서 직접 나와야 하는데, 그것은 1차적으로 미국이나 중국을 고려하고 2차적으로는 러시아나 일본을 고려한 것이어야 합니다. ‘우리민족끼리’라는 슬로건이 어떻게 실천될 것인가 하는 문제는 ‘샘 아저씨’의 보호가 없다면 무슨 일이 발생할 것 같다는 느낌과, 지나친 북쪽과의 관계 개선 추진이 남한 사람들의 소득 수준 저하와 경제지표를 악화시킬 수 있다는 우려와 공포를 야기하는 것과 연결됩니다. 아마도 이러한 변화들은 남한 사람들에게는 더 많은 근심을 불러일으키고, 북한 사람들에게는 그 지도자의 방침에 전적으로 따르게 하는 결과를 가져다 줄 것입니다.

사회: 그러면 한반도 통일에 관한 고려인 사회의 인식과 분위기가 궁금합니다. 이 문제에 대해서는 대한민국 국민으로서 카자흐스탄에서 오랫동안 거주하고 계시는 이재완 협의회장께도 의견을 부탁드립니다. 아울러 통일문제 외에 카자흐스탄에 거주하고 있는 한국인들의 통일 인식에 관한 견해도 부탁드립니다.

사회자의 입장에서 볼 때 사실 카자흐스탄에 거주하고 있는 한국인들은 한반도 통일에 관한 관심이 거의 없는 것으로 알고 있습니다. 물론 현지관찰자의 입장이 아니라 한국에서 생각하는 견해입니다. 사실 한국인들은 현지 적응력을 높이기 위해 각자의 노력을 하는 나머지 조국에 대한 구체적인 생각이 할 겨를이 없다고 봅니다. 단지 최근의 남북한 상황이 급변하고 있고 이 부분에 대한 보도가 카자흐스탄 현지에서도 접할 수 있으리라고 생각합니다. 조그마한 변화라도 있는지가 궁금하기도 합니다.

이재완: 황교수님 말씀대로 한반도 통일에 대한 한국교민들의 반응은 그리 높지 않습니다. 다만 작년 말까지만 해도 한반도에서 전쟁이 일어난다는 위기의식이 높았는데 평창동계아시안 게임을 통해 북한과 대화의 물꼬가 트였고, 4·27 판문점 선언으로 한반도에서 전쟁의 위협이 감소된 점에 대해서는 현 정부의 노력에 대해 찬사를 보내고 있습니다. 특히 지난 5월 알마티에서 개최된 한민족 축제에 북한 화자 및 공연단이 참가함으로써 남북한 관계의 해빙 무드를 체험할 수 있었습니다. 이어서 개최된 싱가포르 북미 정상회담, 판문점 2차 정상회담, 9월 평양 정상회담과 백두산 방문 등 북한에 대한 국제제재가 지속된 가운데에서도 문재인 정부는 가능한 접촉을 통해 핵문제 해결을 위해 모든 노력을 다하고 있습니다. 이제 카자흐스탄 재외동포 사회도 이러한 정부의 노력을 인정하고 성원을 보내고 있습니다.

김본스탄틴 : 카자흐스탄의

고려인들은 모국에서 일어나는 모든 사건에 대해 항상 걱정합니다. 한민족이 분단되어 있는 것은 우리들에게 있어서도 큰 비극입니다. 여러가지 정치적 및 경제적 사정에 따라 남한과 북한이 오랜 기간동안 대결의 상태에 있었으며 그것이 지속되었습니다. 그런데 남한에서 문재인 대통령의 새 정부가 통치하기 시작하고 북한에서 김정은이 개혁을 시작하자 사태가 바뀌기 시작했습니다. 물론 현재 북한이나 남한이 많은 장애물을 극복해야 하며 해결해야 할 문제도 많습니다. 왜냐하면 내부나 외부에서 통일을 원치 않는 자들이 있기 때문입니다.

그런데 사실 일련동안에 남북간 관계에서 돌파구가 열렸습니다. 그리하여 오늘 우리는 북한과 남한이 가까워지고 있는 과정을 보고 있습니다. 카자흐스탄의 고려인들은 북한과 남한 관계에서 일어나고 있는 이런 긍정적인 변화에 큰 고무감을 느낍니다.

사회: 그렇다면 카자흐스탄 국민이 보는 고려인에 관한 시각과 한민족 통합 그리고 한반도 문제에 대한 견해가 궁금합니다. 이 부분에 대해 김 게르만 교수 및 김 본스탄틴 주필께 질문드립니다.

김 게르만: 이 문제에 대한 답을 얻기 위해서는 사실 면담을 포함한 실제 설문 조사가 선행되어야 합니다. 그러나 제가 최근 몇 년 동안 카자흐스탄에 거주하지 않고 있어서 현지 고려인들과의 직접적인 대화를 나누지는 못했습니다. 그렇지만 한반도 문제를 다룬 현지에서 발간된 신문이나 자료들을 종합해서 판단해 볼 수는 있습니다. 제가 보기에 한반도 문제의 기본적인 정보조차 없는 일반인들의 시각에서 볼 때 그들의 생각은 전적으로 신문이나 방송에서 말하는 것을 믿을 수밖에 없는 구조입니다. 단적으로 그들은 2년 전만 하더라도 한반도에서 전쟁이 일어날 것이라고 생각했습니다. 그러나 이제는 한반도의 통일이 이루어질 것이라고 생각합니다.

김 본스탄틴: 카자흐스탄의 고려인들은 북한이나 남한에 대해 똑 같이 대합니다. 한국은 개방된 나라이기에 한국과 더욱 긴밀히 협조하는 것은 물론입니다. 카자흐스탄과 한국은 전략적인 파트너입니다. 우리는 한국과 실무적, 문화적, 사회적 연계를 맺고 있으며 합동프로젝트도 추진합니다. 카자흐스탄의 고려인들은 한반도 통일에 일정한 역할로 기여를 하고 있습니다. 카자흐스탄에서 남북한 대표들의 참가하여 한반도 통일 기원행사를 진행하고 있습니다. 카자흐스탄이 평화를 사랑하는 국가라는 것을 온 세계가 잘 알고 있습니다. 때문에 우리 고려인 협회도 남북한이 가까게 될 수 있는 프로젝트를 추진하고 있습니다.

두 이웃이 다룰 때는 셋째 이웃이 화해시킬 수 있다는 말이 있습니다. 때문에 해외에 사는 750만의 동포들이 한반도의 평화와 통일을 위해 적극적으로 참가해야 한다고 생각합니다.

김 게르만: 제가 보기에 현재 카자흐스탄 국민들과 이 문제에 대해 의견을 나누지 않은 상태에서 미리 말씀드린다면 그들은 현재 진행되고 있는 남북한의 평화적인 움직임과 통일을 위한 노력에 대해 매우

긍정적인 평가를 하고 있습니다.

사회: 좋은 말씀입니다. 그러면 2019년 한반도 평화와 번영을 위해 남북한 정부에게 바라는 제안이 무엇인지 참석자 모든 분께 질문드립니다. 먼저 제가 보기에 올해에 이어 내년인 2019년에도 남북한의 정상과 국민들은 매우 바쁠 것으로 생각합니다. 남북한 정부 및 민간차원의 교류도 올해보다 더 적극성을 띠는 것으로 생각합니다. 다만 양측의 노력이 진정성을 가지고 하나하나 실현해 나갔으면 좋겠습니다. 가령 남북한 철도 및 도로 연결 사업이 그것입니다. 제가 보기에 나머지 사업은 제쳐두고 이 하나의 사업만이라도 구체적으로 진행되었으면 좋겠고, 남북한 양측에서 현실적으로 실현시켰으면 좋겠습니다. 왜냐하면 남북한 철도-도로 연결사업이야말로 그동안 끊어졌던 한반도 통일의 맥을 잇는 가장 기본적인 일이기 때문입니다.

이재완: 2018년은 남북한 관계에 있어서 획기적인 일이 많이 일어난 한 해입니다. 한반도의 문제는 주변 4강 및 국제사회의 지지가 없이는 해결되기 어려운 점이 많습니다. 이는 지난 역사를 통해 알 수 있으며 특히 대륙과 해양 세력의 접합점에 있는 점이 우리 민족만의 의지로 해결할 수 없습니다. 그렇다고 어느 일방 국가에 의지하여 이를 해결할 수도 없습니다. 이러한 점을 양국 지도자들은 잘 인식하여 어느 쪽도 자극하지 않는 지혜롭고 현명한 대외 정책수립이 요구되며, 대내적으로는 장기간 남북분단으로 인한 문화차이를 줄일 수 있는 노력을 지속적으로 추진해야 합니다. 생활수준의 차이를 줄이기 위한 경제협력도 중요하지만 사회주의와 자본주의 체제의 차이와 행동 양식의 차이를 줄이기 위한 노력이 더 중요하다고 봅니다. 이는 시간이 필요한 것이므로 양국 정부의 지속적이고 체계적인 노력이 필요합니다.

김본스탄틴 : 통일된 한반도는 우리 모두의 꿈입니다. 우리는 통일이 속히 이루어지지 않는다는 것을 알고 있습니다. 그런데 지금 남과 북이 서로를 적으로 보지 않는 것이 중요합니다. 현재 남한과 북한 사이에 일어나고 있는 긍정적인 과정이 계속되어서 한반도 통일의 날을 가깝게 했으면 하는 것이 저의 소원입니다. 우리 고려인들도 그 날을 앞당기기 위해 노력하겠습니다.

사회: 이제 조금 다른 질문을 드리고자 합니다. 내년 고려일보 기고 방향에 대해서입니다. 제가 보기에 기고의 방향 전환은 필요한 시점이라고 봅니다. 남북한의 구체적인 협력을 위한 전략이 공개된 시점에서 보다 더 현실적인 분석과 대안에 대한 글이 필요하다고 봅니다. 가령 한국이 지원할 수 있는 사업의 종류와 전략에 관한 것입니다. 물론 고려인 동포들의 기여 문제에 대해서도 언급되어야 합니다. 남북한 협력과 평화 체계의 구축 과정에서 구체적인 전략 및 고려인들의 역할에 관한 것입니다. 이 부분은 아마도 고려인 사회나 한국 당국에서도 매우 높은 관심을 가지는 주제라고 생각합니다. 김 게르만 교수께서는 이 문제에 대해서 어떤 생각을 가지고 계십니까?

김 게르만: 고려인을 위한 통일 교육 방식으로 지난 5년

그 너의 목소리는 구 쏘련의 곳곳에 울려 퍼졌다

이미 보도했듯이 며칠전에 아우에소브명칭 카자흐국립극장에서 카자흐스탄공화국 공훈배우, 유명한 가수 김 블라지미르 탄생 80주년, 그가 창단한 <아리랑>가무단 50주년, 카자흐스탄 인민배우 김 림파가 지도하는 <비둘기>무용단 30주년에 즈음한 대 공연이 있었다. 세월은 견잡을 수 없이 흘러 <아리랑>가무단의 다수 단원들이 이미 이 세상을 등졌고 살아계시는 원로단원들이 몇 명밖에 되지 않는다. 다행하게도 극장의 로비에서 <아리랑>가무단의 전 가수 방 따마라를 만났다. 우리는 이전부터 좀 알고 지내는 사이였다. <아리랑>가무단 창단 반세기를 맞이하는 날에 살아 있는 증인을 그 저 놓아줄 수 없었다. 며칠 후에 우리는 방 따마라 가수와 다시 만났다...

...따마라는 발하스주의 소베트-꾸이간 아울에서 태어났다. 다음 가족이 딸뜨꾸르간주 카라불락에 자리잡은 레닌명칭 골호스트 이주했다. 후에 이 골호스트를 <제피쑤이쓰끼>로 개칭하였다. 여기에 서 어린 따마라는 소학을 필했다. 수학교원인 아버지는 딸 셋과 아들 하나를 엄격하게 자라왔다. <이웃의 눈을 피하며 사는것보다 눈물을 삼키면서도 짐은 빵을 먹는 편이 낫다>고 아버지가 항상 말하였다. 물론 자식들이 정직하게 자라서 장래에 사회의 참된 인물이 되라고 그랬겠지만 때로는 따마라에게는 아버지가 지나치게 자식들의 자유를 제한하는 것 같았다. 따마라는 얼마아타에 있는 이모네 집에 와서 살면서 제 23호 직업기술학교에 입학하여 공부하였다. 제 6급 재봉사의 직업을 소유한 따마라는 얼마아타에서 일할 수 있었지만 그는 발하스로 파견해 달라고 부탁하였다. 항상 호기심이 많은 따마라는 어릴적에 살던 (따마라의 가정은 얼마간 발

하스에서 거주했다.) 곳에 가 보고 싶었다. 더군다나 발하스호수에는 이상하게도 전물과 짜지 않는 물이 있다는 이야기도 들었으니 직접 가서 자기 눈으로 확인해 보고 싶었다.

발하스에서 얼마간 근무하다가 따마라는 휴가때에 에키바스투스에서 사는 삼촌네 집으로 갔었다. 노래를 부르기를 좋아하는 따마라는 항상 음악세계에 관심이 있었다. 그래서 첫날 저녁에 그 곳 문화회관을 찾아가서 합창단에 이름을 올렸다. 합창단 단원으로 한 축제에서 공연했을 때 카자흐필라르모니아가 젊은 가수에게 주목을 돌렸다.

1959년에 필라르모니야로 초대된 따마라는 그 해 총결 컨서트에서 노래를 불렀다. 이 공연에 참가했던 유명한 음악가 길다 에르네스토브나 크로메르는 공연이 끝난후에 따마라의 어머니를 불러 따마라를 가르키며 말했다: <이 프라우 (독일어로 여자를 의미함)가 음악교육을 받아야 합니다>.

마침 빠블로다르시에 음악 학교가 열렸고 길다 에르네스토브나가 그 학교교장으로 되었다. 따마라 니콜라예브나는 그 시기를 회상하면서 웃음을 금치 못한다.

-제가 말이지요 악보도 몰랐다가니까요. 9월에 학업이 시작되자 성악선생이 악보를 펼쳐놓고 읽어라고 했어요. 그래서 <이 콩나물 대가리같은 것이 무엇입니까?> - 하고 묻자 바로 이것이 악보라고 대답하는 것이지요...그래서 나는 일주일 동안에 악보를 다 외웠어요... - 따마라 가수가 이야기 한다.

따마라는 음악학교에서 4년간 공부하면서도 동시에 라디오와 TV방송국에서 노래를 부르기도 했다. 그는 오페라의 아리아를 불렀다. 길다 에르네스토브나는 따마라의 창작을 계속 주시하였다. 한



번은 어머니를 만나자 <저, 그대더러 출가를 가지 말라고 하십시오, 군중이 목청(따마라의 가수의 실력을 넘두에 두고)을 잃는다니까요...>라고 음악교수가 말하였다.

길다 에르네스토브나는 따마라를 꾸르만가시명칭 음악 대학으로 파견하였다. 그런데 입학시험을 치르던 날 그는 몸의 불편감을 느꼈다. 거의 실신할 상태였다. 진료소를 찾아가보니 임신중이라는 것이었다. 따마라의 성악실력을 어느 정도 알고 있는 입학시험 심사위원들은 후에 오면 시험을 치지 않고 받을 테니 당분간은 집에 돌아가서 엄마가 될 준비를 하라는 것이었다...

따마라의 성대를 검진한 의사 푸라예바는 그의 성대가 강철같다고 말하였다. 그의 성대는 실로 폭넓었다. 때문에 그는 아리야로부터 시작하여 가요, 로맨스에 이르기까지 임의의 노래를 부를 수 있었다.

...<카자흐컨서트>에서 일하던 때에 한번은 순회공연을 갔다가 집에 돌아왔는데 앞마당에 승용차가 서서 따마라를 기다리고 있었다. 운전기사는 고려극장장 조정구가 만나보고 싶다고 잠깐 왔다가라고

전했다는 것이었다. 따마라는 장기간 순회공연끝에 빨리 집에 들어가 편안한 휴식을 가지고 싶었지만 고려극장의 가무단에 대해 이미 소문도 들은지라 가보고 싶었다. 그래서 짐만 집에 갖다놓고 극장으로 갔다. 조정구 극장장은 젊은 가수에게 극장에서 일할 것을 제의하였다. 물론 따마라는 즉시 답을 주지 않았지만 오케스트라를 한번 보고 싶다고 하였다. 오케스트라의 연주를 들어 본 따마라에게는 망설임이 티끌만치도 남지 않았다. 5개의 색소폰, 5개의 트롬본을 비롯하여 기타 많은 악기로 구성된 오케스트라의 연주하에 노래를 부르는 것은 따마라의 꿈이었다. 이렇게 따마라는 김 블라지미르 알렉산드로우치가 지도하는 <아리랑>가무단에서 일하게 되었다.

-우리 가무단은 구 쏘련의 대 도시들을 다 순회공연했습니다. 가는 곳마다에서 우리는 대환영을 받았습니니다. 물론 난관도 있었지요 - 따마라 니콜라예브나가 이야기 한다 - 한번은 그리 크지 않은 한 도시에서 공연했는데 무대가 작으니 가수들이 무대로 나갈 곳이 없어 화물자동차를

유리창에 갖다 세워놓고 창문을 걸쳐 무대에 나갔습니다. 어려움이 있었지만 내가 <아리랑>가무단에서 근무한 16년은 저의 배우생활에서 가장 행복한 시절이었습니다. 지금도 눈을 감으면 순회공연을 다니던 에피소드가 눈앞에 펼쳐집니다...

따마라는 고려극장에 취직 한후에 한국어도 배우려고 노력하였다. 물론 발음을 제대로 하기가 어려웠던 것은 물론이다. 가수의 말에 의하면 카자흐공화국 인민배우 리합덕 선생이 이 면에서 많은 도움을 주었다고 한다. 그래서 후에 따마라가 한국노래를 부를 때면 액센트가 거의 들리지 않았다.

따마라는 원래 성격이 활발하고 올바르지 않은 행동을 보고 묵과하지 않으며 자신이 옳다고 확신할 때면 자기의 입장을 고수할줄 아는 사람이었다. 때문에 그는 청소년 시절부터 처음에는 공청단체 비서로, 직평위원회 위원장으로 활동하면서 집단의 이익을 옹호하였다. 극장집단은 따마라 니콜라예브나가 문제를 항상 공정하게 해결한다는 것을 믿고 그를 따랐다.

가수들의 근무년한은 제한되어 있다. 은퇴한 후에 방 따마라 가수는 시내 한 교회에서 음악교사로 일했다. 그런데 지난 해에 따마라는 한국에 널리 알려졌다. 고려인 카자흐스탄정주 70주년에 제작한 기록영화에서 방 따마라 가수의 노래가 울린다. 그 장면을 본 한국 김소영 영화감독이 <텐산의 디바>라는 제목하에 방 따마라 가수에 대한 기록영화를 제작하였다. 그리하여 따마라에게는 모국에 가 볼 기회도 생겼다.

우리는 새해 전야에 민족 예술에 큰 기여를 한 방 따마라 가수에 건강과 만복을 기원하는 바이다.

남경자

간 진행되었던 고려일보 게재 사업에 기본적으로 큰 전략적 변화는 없을 것이라고 봅니다. 대주제 또한 이전처럼 '한반도 통일의 불가피성'이라는 표현도 가능하리라 봅니다. 다만 사업 초기에는 한인들 간의 관계와 한반도 통일에 대한 간접적인 문제가 집중적으로 조망되었다고 한다면, 최근 몇 년 동안에는 남북한의 최근 상황의 변화와 남북한의 협력문제가 지속적으로 다루어지고 있습니다. 물론 이 과정에서 카자흐스탄 고려인들 비롯한 해외한민족의 역할 문제가 지속적으로 다루어질 것입니다.

사회: 이와 아울러 고려인 동포에 대한 한반도통일 교육의 방법과 방향 또한 중요한 문제입니다. 김 게르만 교수와 이재만 협의회장의 견해를 부탁드립니다.

김 게르만: 제가 보기에 이 문제는 남북 관계의 변화에 관해서 조망할 필요가 있습니다. 그리고 남북한 사람들의 통일에 대한 점서와 상호관계 및 친밀성과 관련

이 되고 여기에는 재외한인들도 포함되었지요. 교육문제는 자라나는 젊은 세대들에게 초점이 두어져야 하는데 이들은 역사적인 이유는 이미 러시아어가 모국어로 된 세대들이기 때문에 올바른 교육 방향이 필요합니다. 이와 동시에 모든 세대의 재외한인들에도 이러한 통일에 관한 교육은 필요합니다. 그리고 한반도 문제와 한민족 통일에 관한 타 민족에 대한 교육도 필요하다고 봅니다. 이러한 사실을 토대로 이따날로그 방식의 교육 방법 뿐만 아니라, 인터넷 및 SNS를 통한 방식도 고려해볼 만 합니다. 저는 이미 유튜브 및 페이스북을 통해 비디오 방식으로 한반도 통일 문제를 다루고 있습니다. 그리고 독자들과의 생중계 방식으로 카자흐스탄을 포함한 전 지역에서 이 문제를 토론하는 일도 필요합니다. 그리고 지금까지 발간했던 것처럼 '한반도 통일의 불가피성'이라는 주제로 지금까지 기고한 글을 토대로 단행본

이 발간되어야 합니다. 이미 한국 통일부의 지원으로 제2권까지 발간되었고, 제3권은 원고 준비가 완료되었으며 제4권은 내년 말에 발간될 수 있습니다.

이재만: 카자흐스탄이 독립한 지 벌써 25년이 지났지만 아직도 사회주의 시스템이 잔재되어 있는데 특히 교육분야에서는 더욱 더 그러한 것 같습니다. 이러한 영향인지 고려인들은 직접 눈으로 보거나 경험한 것 외에는 잘 믿지 않는 경향이 있습니다. 많은 고려인들이 해외 여행, 유학 등을 통해 서방의 문물을 접했지만 아직 소수에 불과합니다. 고려인에 대한 가장 좋은 방법은 한국으로 데려와 눈으로 보고, 손으로 만지는 경험을 직접 하도록 하는 것이 가장 좋은 방법인데, 현실적으로 불가능하므로 인터넷 등을 활용한 시청각 교육이 중요하다고 봅니다. 따라서 현재 김 게르만 교수의 한반도 통일 관련 기고가 월 2회 고려일보로 한정되어 있는데 페이

스북, 유튜브 등 인터넷을 활용한 방향으로 전환할 필요가 있습니다. 아울러 한글 공부를 하고 싶은 고려인들을 위해 인터넷을 통해 한글 교육을 받을 수 있도록 시스템을 구축한다면, 한반도 상

황에 대해 좀 더 알 수 있는 기회를 제공할 것입니다.

사회: 감사합니다. 오늘 논의된 다양한 견해가 잘 종합되고 향후 고려일보를 통한 한반도 통일문제의 관심 확산이 이루어지기를 희망합니다.

영역	영역 비용
경평성	<ul style="list-style-type: none"> 영역 노후 인프라 개보 보수 1천억~2천억 영역 재정-행정-인민주 1,300억
동해성	<ul style="list-style-type: none"> 영역 여인력 구인 건설 2,300억 영역 고성-원산-두만강 2,300억
강원성	<ul style="list-style-type: none"> 영역 인력 구인 복구 1,500억

러시아/독립국가연합 지역 첫 '한국어 올림피아드' 개최

카잔연방대에서 10년간 한국어 대회 주관, 올해 러시아연방 올림피아드로 격상



러시아 및 독립국가연합 지역의 고등학생과 대학생을 대상으로 '한국어 올림피아드'가 러시아연방 카잔의 카잔연방대학교 알렉산드르 1세 기념홀에서 지난 12월 8일 개최됐다.

카잔연방대학교 한국학연구소(소장 고영철교수)와 신한대학교(총장 서갑원)가 공동으로 주최하는 이 '한국어 올림피아드' 대회는 현재 러시아 및 독립국가연합 지역에서 한국어를 학습하고 있는 1만여 명의 학습자들의 한국어 학습 의욕을 고취시키는 한편, 한국어 능력 평가의 기회를 제공하기 위해 지금까지 10회째 개최되고 있다. 특히, 올해부터는 본 대회가 러시아연방 인정 올림피아드로 격상돼 최초 '러시아 한국어 올림피아드'가 됐다는 점에서 의의가 있다. 이 지역에서 30개 대학교, 20여개 고등학교, 9개 세종학당, 99개소 한글학교에서 1만여 명이 한국어를 공부하고 있다.

대회에는 러시아 전지역(부라리아공화국, 이르쿠츠크, 노

보시비르스크, 첼랴빈스크, 모스크바, 모스크바주, 보로네즈, 로스토브나도누, 니즈니감스크, 나베레즈니예 첼니, 카잔, 바쉬코르토스탄공화국)뿐만 아니라 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 키르기스공화국 각 지역에서 총 69명의 학생들이 참가했으며, 신한대학교 측에서는 서갑원 총장을 비롯해 최창영 국제어학센터장과 한상욱 교수가 참석했다.

신한대학교 서갑원 총장은 인사말에서 한국어를 학습하는 학생들에게 감사를 표하고, "올림피아드에서의 경험을 기회로 삼아 열심히 한국어 공부에 매진한 후 원하는 한국 유학의 꿈이 성취되기를 기원한다"고 참가자들을 격려했다.

한국어 올림피아드는 쓰기와 말하기 두 부문으로 진행됐다. 쓰기 부문에는 겨레일보 박종권 사장이 심사위원장을 맡았으며, 카잔연방대 고영철 교수, 최창영 신한대학교 국제어학센터장, 서지연 보로네즈 한글학교 교장, 카잔연방대 안다리아 교수

가 심사위원을 맡았다. 말하기 부문에는 최창영 신한대학교 국제어학센터장이 심사위원장을 맡았고, 카잔연방대 고영철 교수, 박종권 겨레일보 사장, 신한대학교 한상욱 교수, 전사할린 한인협회 회장 노예영, 카잔연방대 후지나 알리나 교수, 카잔연방대 교수 겸 따따르한글학교 김영숙 교장이 심사를 맡았다.

말하기 부문 참가자들은 한국관광과 명소, 한국인의 사고방식, 한복, 한국 문학, 영화, 음악, 음식, 미술, 사이버스포츠 등 한국 문화와 관련된 주제 뿐 아니라, 한국과 북한문제, 역사 등 사회적인 이슈까지 한국과 관련된 다양한 주제로 7분간 발표를 했다. 쓰기 부문의 경우, 고등부는 '한국 케이팝', 대학부는 '한국 문화의 특징'을 주제로 제시해 40분간 작문하도록 했다.

심사 결과, 말하기 부문의 고등부 우승자는 한국인의 사고방식과 한국에서의 본인의 인생에 대해 들려준 레비나 빅토리아(러시아 이제브스크 No. 52 학교 11 학년) 학생이 선정됐으며, 대학부 우승자는 '한반도의 통일, 대비가 필요하다'를 주제로 발표한 한 알렉산드르(모스크바 고등경제대학교 동양학 3학년)가 선정됐다.

쓰기 부문에서는 누구엔 리엔 탕(우파고등학교 졸업) 학생이 고등부 우승자로 선정됐으며, 부토리나 크세니아(카잔연방대학교 한국경제 4학년) 학생이 대학부 우승자로 선정됐다. 수상자 전원에게는 신한대학교 한국어연수 장학증서가 수여됐으며, 신한대학교, KF, KDNAVIEN, KEB하나은행, 한국관광공사 등이 후원한 휴대폰 등이 부상으로 수여됐다.

동포자녀 소피아 박, 댄스스포츠 대회 2위 쾌거

지난 12월 6일부터 9일까지 53개국이 참가한 가운데 4일간 프랑스 파리에서 열린 제11회 <2018 WDC 오픈월드 챔피언십> 대회에서 소피아박(13세)양이 필립 포프이반(13세)군과 스탠다드(주니어1) 부문에서 2위를 차지했다.



박양은 주비날레(12세 미만) 급에서 지난 2016년 영국 블랙풀에서 1위를 수상한 이후 새로운 급인 주니어1(12세-14세) 단계에서 러시아 이외의 국가에서 열리는 국제대회에 처음으로 출전해 입상했다.

그동안 박양은 이반군과 더불어 러시아내에서는 올해 2월에 <모스크바 인터내셔널 오픈> 국제대회에서 우승하고 연이어 3월에는 모스크바 <러시아챔피언십> 대회에서도 우승하는 등 상승장기를 거듭했다. 소피아박은 내년에는 영국에서 열리는 국제대회에 도전할 예정이다.

최근 댄스스포츠 국제대회에서 러시아와 우크라이나가 강세이나 중국이 급부상해 중국인 입상자가 늘어나고 있다. 이번 대회 스탠다드(주니어1) 1위는 우크라이나.

(김상욱)

사빠르바예프 악토베주지사, 서울대병원과 교류확대 희망

사빠르바예프 악토베주지사가 서울대병원과의 교류확대를 희망했다

지난 23일, 신희영 서울대 연구부총장을 만난 자리에서 베르디벡 사빠르바예프 주지사는 이같이 말했다.

바킷 듀센바예프 주한 카자흐스탄 대사도 함께 한 자리에서 사빠르바예프 주지사는 카자흐스탄 병원과 서울대 병원과의 의료 교류에 대해 언급하면서, 서울대 의과대학의 교육시스템과 서울대 의료진에 대해 큰 관심을 보였으며, 의료 분야뿐 아니라 다양한 분야에서 서울대와의 교류확대를 희망하였다.

한편, 듀센바예프 대사는 서울대에서 유학중인 카자흐스탄 학생이 아직은 소수인데 앞으로 많은 카자흐스탄 학생들이 서울대에서 교육받기를 희망한다고 말했다.

신희영 부총장은 의료진 육성이 의료발전에 가장 중요하다는 점을 지적하면서, 의료교류는 의료인 파견보다 의료인 육성을 중점으로 이뤄져야 한다고 했다. 또한, 서울대 의과대학에서 실시하는 라오스 의료진 교육프로그램을 언급하며 카자흐스탄과도 의료교류를 비롯한 다양한 협력관계 확대를 강조했다.

이날 접견에는 구민교 국제협력본부장(행정대학원 교수)이 배석하였다.

"남북철도연결 착공식 준비... 북에 선발대 보낸다"

남북철도연결 공동조사를 마친 남북이 착공식 준비에 나섰다. 착공식은 문재인 대통령과 북의 김정은 국무위원장이 '9월 평양공동선언'에 명시해 합의한 부분이다.

백태현 통일부 대변인은 '경의선·동해선 철도·도로 연결 및 현대화 착공식 준비'를 위해 "이번 주 북에 선발대를 파견한다"라고 밝혔다. 착공식은 오는 26일 북측 지역 개성 판문역에서 남북 관계자 100여 명이 참석한 가운데 열릴 예정이다.

착공식이 남북 도로 철도 공사의 시작을 알리는 것은 아니다. 대북 제재 때문에 실질적 의미보다는 상징적 의미를 지닐 뿐이다.

착공식 자체가 대북 제재를 위반하는 것이 아닐까? 백 대변인은 이에 대해 "대북 제재 저촉이라든지 우려가 발생하지 않도록 미국 등과 긴밀히 협의해나가겠다"라고 설명했다. 이어 "남북관계 부분도 지금 해나갈 수 있는 것들을 합의해 차질없이 해나가고 있고, 그런 과정에서 비핵화와 북미관계도 진전이 있을 것으로 기대한다"라면서 교착상태인 북미 관계의 변화를 언급했다.

카자흐스탄 '독수리사냥대회' 몽골·러시아·터키 등서 90마리 출전

중앙아시아의 초원국가 카자흐스탄. 이 나라를 세운 카자흐족은 세계에서 유일하게 말을 달리며 검독수리를 이용해 사냥하는 민족이다. 알타이 산맥을 중심으로 카자흐스탄과 몽골 초원의 유목민들은 오래 전부터 검독수리를 길들여 사냥에 이용해왔다. 이들은 사냥 전에 검독수리의 집중력을 높이기 위해 먹이를 주지 않는다. 아이들 교육에도 상당부분 적용된다고 한다.

카자흐스탄에서 지난날 30일부터 3일간 '제2회 아시아 맹금류 사냥대회'가 개최됐다. 카자흐스탄 남부 옛수도 알마티 인근에서 열린 이번 대회에 독수리, 매 등 맹금류 90마리가 참가했다. 개최국 카자흐스탄이

맹금류 70마리를 출전시킨 것 외에 비롯해 헝가리, 슬로바키아, 터키, 러시아, 몽골, 우즈베키스탄, 키르기스스탄에서 20마리의 맹금류가 모였다.

대회는 △검독수리 △참수리 △흰꽃수리매 부문으로 나뉜 진행됐다. 검독수리(Golden eagle) 부문에서는 아만 이스마일로프(키르기스스탄)이 1위, 바이락 타스탄벡(카자흐스탄), 악베타 쿨만갈리예프(카자흐스탄)이 각각 2, 3위를 차지했다. 참수리 사냥 부문에서도 키르기스스탄이 1위, 카자흐스탄이 2, 3위를 차지했다. 흰꽃수리매 사냥에서는 카자흐스탄이 1~3위를 독차지했다.

맹금류의 지존은 검독수리로

매를 비롯해 토끼, 여우, 늑대 등을 사냥한다. 이들이 옮겨주는 발톱 힘은 동물의 뼈를 부러뜨릴 정도다. 맹금류 중에서도 가장 강한 개체로 꼽히는 검독수리는 사냥술이 대단하다. 카자흐스탄, 키르기스스탄 등에서는 검독수리를 길들여 매사냥을 하는 데 주로 토끼와 같은 포유류를 사냥하며 능숙한 검독수리는 여우와 심지어 늑대까지 사냥한다. 노르웨이에서는 어린 불곰을 잡아채간 사슴이 기록으로 남아 있고, 절벽을 오르는 산양을 날아가 밀어 뜨려 사냥할 정도로 영특함도 보인다.

한편 독수리는 국제자연보호연맹(IUCN) 적색목록(Red List) 준위협종(Near Threatened)이며, 한국에서는 멸종위기야생동물 2급, 천연기념물 제243-1호로 지정돼 보호받고 있는 희귀종이다. 유럽 남부, 중앙아시아, 티베트, 몽골, 중국 북동부에서 번식한다. 국내에는 철원평야, 장단반도, 경남 고성 등에 고정적으로 찾아와 겨울을 보내는 겨울철새다.

전 세계 23종의 유사종이 서식하고 머리깃털은 드문드문 나 있다. 머리깃털이 많으면 사체의 부드러운 부분을 먼저 먹기 위해 내장을 먹는 과정에서 이물질이 묻어 질병에 노출될 수 있어 이런 위험을 방지하기 위해서라고 한다. 독수리의 한자 이름인 '독'은 '대머리'를 의미한다.



И монах помолится нам всле

Для нас – тех, кто живет в обычном обществе, исповедует ту или иную веру или считает себя атеистом (хотя в чистом виде, как известно, в человеческом социуме таковые вряд ли существуют), слово «монах» уже таит в себе нечто таинственное, загадочное. Мы представляем себе некоего аскета, которому чужды наши человеческие потребности и наш образ жизни. Буддистский монах из Южной Кореи, с которым мне повезло встретиться и поговорить «про жизнь» здесь, в Алматы, настоятель Буддийского храма в Узбекистане, доктор Янг Ки Хун, который в свое время в Южной Корее получил образование и навыки врачевания хворей методами восточной медицины, не из таких монахов. Он живет не в монастыре среди себе подобных, а в обществе, которое нуждается в нем. Его жизнь и деятельность, как это ни банально звучит, посвящены служению миру. Он помогает многим своим соплеменникам и тем казахстанцам, которые обращаются к нему, быть здоровыми, жить в согласии с миром. Притом монах делает это не только посредством Храма. По всему миру он ездит со своими тренингами, лекциями, вдохновляя людей на добрые дела и поступки.

Тамара ТИИ

Доктор Янг Ки Хун этот год вспоминает с большой благодарностью к Главе государства Нурсултану Абишевичу Назарбаеву, так как считает, что его миссия в Казахстане оценена по достоинству. Во-первых, он был в числе делегатов на VI Съезде лидеров мировых и традиционных религий, прошедшем этим летом в Астане. Во-вторых, из рук Президента Казахстана Янг Ки Хун получил Почетную медаль духовного форума в знак признания государством его заслуг во благо созидания и мира.

– Я очень ценю эту награду, говорит он. – Ведь именно ради этого я здесь, в Казахстане и в других странах Азии. Я прошел много испытаний, чтобы меня поняли, много трудностей преодолел, чтобы стать здесь нужным и понятным.

Мы встретились с сынимом (так мне было позволено обращаться к монаху Янг Ки Хуну) в его центре восточной медицины. Здесь он практикует, здесь каждый его час рассчитан по минутам, здесь ждут сынима коллеги, друзья, единомышленники, здесь светло и приветливо. И мне немного неудобно перед посетителями медицинского центра – они ждут лечения, а мне... а мне так хочется побольше поговорить с этим удивительным человеком, послушать его. Сказать о нем, что это очень располагающий к себе человек – ничего не сказать. Его спокойствие немислимым образом передается невольно тебе – с первых слов, с первого взгляда. Его уверенность в том, что природа не терпит зла и несправедливости и в конечном итоге все равно будет так, как должно быть – по человеческим законам, по законам рационально-доброй природы, невольно поселяется и в тебя. Даже будучи немного взволнованным, ты обретаешь здесь веру в себя, в свой собственный источник внутренней силы.

И еще. Знание русского языка у сынима слабое – некий подбор существительных с глаголами и попытка расставить их по своим местам без каких-либо согласований с окончаниями, приставками и падежами.

Однако же мы легко поняли друг друга. Из этого я также поняла, что передо мною человек, у которого нет языковых барьеров. Он со своими лекциями и тренингами бывает и в России, и в Германии, и в Америке, и в Китае, и в других странах. И для всех он свой. Для того чтобы его поняли, ему даже не нужно глубокого знания языков. Удивительно, но это факт. Сыним рассказывал, что ему важно, что говорят глаза, что несет в себе сам человек, что он делает, а не что он говорит.

– Буддизм проповедует самую главную ценность человека – мирную жизнь на мирной земле. Это и есть идеальное состояние любого общества, – говорит он. – Что и говорить, я часто сталкивался с непониманием.

Прихожу, например, к людям с открытой душой, а мне, не слушая, говорят: «Вы сектанты и нам ничего от вас не нужно, все с вами понятно...». И попробуй достучись после этих слов до сознания. А ведь буддизм никогда не был запрещенным, тем более сектой. Это же целая философия!

– Насколько я знаю, в Корее не так развит буддизм. Как и когда Вас захватила эта вера?

– Уже когда я был взрослым, состоявшимся человеком, отслужил в армии. Вернувшись домой, объявил родителям о том, что буду служить другой религии. Они у меня исповедуют конфуцианство.

– Они огорчились, что Вы теперь не с ними или приняли Вас с новыми убеждениями?

– В общем-то, ничего особенного не произошло – в Корее сегодня уже многие исповедуют буддизм. Отец провел со мною беседу и спросил: «Ты осознанно сделал выбор? Это твое зрелое, взвешенное решение?». Я ответил, что у меня было время подумать для того чтобы в итоге понять, что именно этого искала моя душа. И отец согласился. Больше на эту тему мы не разговаривали и не

разговариваем. Мы всегда понимали друг друга и вера этому не помеха, просто у каждого человека она своя.

– Но Вы ведь приняли монашество. Это и образ жизни со всевозможными ограничениями, и в какой-то степени уход от семьи. Не так ли?

– Да, я стал монахом, но не в том смысле, в каком почти все понимают. Мы не отшельники, которые стремятся уйти от общества, жить в своем духовном мире, в максимальной от него изоляции. Более того, мы, напротив, несем прихожанам свою философию, знания мудрости жизни. На монахов возлагается ответственность за сохранение и распространение учения Будды, за наставления мирских буддистов. Поэтому мы не можем жить вне общества.

– Тогда что нужно для того чтобы стать монахом? Не все же могут быть избранными на это духовное поприще?

– Нужен учитель, который увидит в тебе убежденного и го-



тового принять монашество человека. Он и рекомендует тебя на служение. У меня и учитель есть, и ученики. Только учеников мало, потому что ты тоже несешь ответственность за своего ученика как за своего сына. Значит, я, прежде чем заручиться за кого-то, должен быть уверен в нем и в дальнейшем вести его по жизни.

– Не знаю, корректен ли мой вопрос о Вашем возрасте. Если некорректен, не отвечайте. Просто Вы столько образований получили, будучи монахом! Вы и ученый, окончили в свое время философский университет в Корее, и экономист по Ленинградскому (ныне Санкт-Петербургскому университету). А сейчас Вы в белом халате врача, на что тоже имеете полное право, так как у Вас и лицензия есть и с десятком дополнительных сертификатов, которые я вижу здесь у Вас в центре.

– Именно благодаря этому я спокойно называю свой возраст – мне 56 лет. К тому же у души нет возраста.

– Мы с Вами ровесники, сыним. Я тоже принадлежу к той категории людей, несмотря даже на то, что я женщина, кто к воз-

расту относится философски.

– Поэтому мы с вами так хорошо говорим о времени и о себе.

– А знаете, почему я к возрасту отношусь философски? По простой причине – мой возраст оправдан тем, что у меня взрослые дети. Это я о выполнении женского предназначения. Вот мы и дошли до темы ограничения монахов в основном предназначении, которое дает каждому человеку природа. В этой теме Вас, монахов, обычно одни жалеют, другие не понимают.

– А зря. В буддизме много направлений. Мое не проповедует отказа от семьи. Моя философия в том, чтобы не делать того, что загрязнило бы твою душу. Мой Всевышний не тот, что может покарать или отследить твой путь на земле. Будда ведет меня, и я должен оправдать его надежды. Я несу его учение людям и помогаю им обрести верный путь. Создание семьи может этому повредить? Я просто не встретил ту женщи-

ну, которую бы полюбил и которая бы меня полюбила и приняла. Только поэтому у меня нет семьи. Но я к своим ученикам отношусь как к своим детям и они отвечают на мое отношение сыновней любовью и благодарностью. Поэтому на моей душе спокойно.

– С чего начинается Ваше утро? Есть ли ограничения в пище?

– Вот уже больше 30 лет свой день я начинаю с медитации. Чтение мантры обязательно. А потом в течение дня тоже медитирую, но этого окружающие не замечают. Со временем состояние медитации становится моим естественным состоянием. Я даже могу с вами разговаривать и медитировать.

– ?!

– Что касается еды, особых ограничений тоже нет. Вы хотели про мясо спросить? Мясо мне моя религия есть не запрещает. Но перед медитациями я и сам его не ем – кровь сгущается, медитировать трудно. Так что делайте выводы – многие запреты не оттого, что нельзя, а оттого, что они мешают духовной деятельности.

Вы прямо это ощущаете в

материальном теле?

– Конечно. Вообще практика медитаций делает монахов очень чувствительными

– Скажите, Сыним, Вы и человека с порога чувствуете?

– Конечно, я ведь работаю с энергиями. Поэтому не считаю проницательность противоестественным своим качеством. Но я тоже ошибаюсь, поэтому, что касается пациентов, то все наши диагнозы в обязательном порядке проверяют приборы. Хотя по пульсу я могу уже сказать о сбоях в организме, о том, на что человеку обратить внимание. Эти умения не от природных моих данных, а потому что я учился этому. Известно, что 4 тысячи лет назад при определении болезней китайские врачи уже различали более 500 видов пульса. Меня учили этому тоже. Поэтому сегодня я по пульсу могу сказать пациенту о том, как он может предупредить свои проблемы со здоровьем и могу приблизительно сказать, откуда у него появилась та или иная проблема со здоровьем.

– Сегодня, в век новых технологий, зачем нужна восточная медицина?

– Думаю, не стоит отрицать самую древнюю из медицинских наук мира. Ведь восточной медицине более 5 тысяч лет. Благодаря сподвижникам и образованным врачам она продолжает развиваться. Да, европейская медицина имеет свои привилегии. Ей нет равных в лечении острых, инфекционных заболеваний. Ее высокая технологичность привела к победе даже над болезнями, ранее считавшимися неизлечимыми. Именно европейская медицина улучшила эпидемиологическую ситуацию в мировом масштабе. Сколько человеческих жизней спасло одно лишь открытие антибиотиков, произошедшее более 70 лет назад! Однако и восточной медицине отведена своя и очень значительная ниша в мировом устройстве. В ее арсенале – строго индивидуальный подход к каждому пациенту, возможность оказывать мягкое и длительное корректирующее воздействие на организм, что очень важно в периоды реабилитаций. Думаю, будущее медицины за эффективным объединением двух систем оздоровления.

– По Вашим наблюдениям, из чего складывается здоровье человека?

– 80 процентов – эмоции и стрессы, 10 – питание, образ жизни, 10 – генетика. А в те 80 процентов входит отношение ваше к миру и к себе подобным, и то, какой вы человек по отношению к своим близким и к себе лично. Если выразить это коротко – чтобы быть здоровым, нужно жить в мире с миром и в гармонии с собой.

– Спасибо Вам, Сыним, за содержательную беседу и за время, которое уделили нашей газете. Искренне желаем Вам здоровья и успехов в духовной деятельности.

Публикуем содержание
Круглого стола, на котором
были подведены итоги
рубрики «Объединение
Кореи неизбежно»,
регулярно выходящей
в «Коре ильбо».

Модератор: профессор Коре-йского университета иностранных языков Хван Ен Сам.

Участники: председатель Центрально-Азиатской секции Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи Ли Чже Ван, директор Центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби, профессор кафедры истории университета Конгук Герман Ким, главный редактор газеты «Коре ильбо» Константин Ким.

Итоги 2018 года по рубрике

дины, а также рассмотрели препятствия, которые имеются и могут возникнуть на пути сближения двух государств.

Хван Ен Сам: В рамках нашего Круглого стола мы подготовили несколько вопросов и, прежде всего, я бы хотел попросить высказаться по теме межкорейских отношений профессора Германа Кима, который давно изучает данный вопрос, часто курсирует между Кореей и Казахстаном и давно сотрудничает с газетой «Коре ильбо».

Герман Ким: В этом году практически каждый день происходили события в отношениях между Севером и

повторение того витка, который закрутили Ким Дэ Чжун с Ким Чен Иром - отцом нынешнего лидера КНДР. Более того, новая спираль в подъеме сближения Севера и Юга не достигла уже пройденного пика, так как Кэсонская экономическая и Кымганская туристическая зоны не возобновили свою деятельность. Говоря о нынешних отношениях между Севером и Югом, я бы отметил изменившуюся международную ситуацию, в которой они протекают. На современной мировой арене с особой остротой столкнулись геополитические и геоэкономические отношения ведущих

В таком случае инициатива и качественная сторона в изменениях отношений между Севером и Югом должна исходить в первую очередь из Сеула и Пхеньяна, которые вынуждены пока оглядываться на Вашингтон или Пекин в первую очередь, а на Москву и Токио – во вторую. Вопрос о том, как будет действовать лозунг «ури минчжок кири» не только интересует, но и вносит беспокойство и чувство опасения, что без пристрастия дяди Сэма что-то может пойти не так, а слишком большие затраты на стремительное сближение с Севером может привести к снижению уровня доходов южных корейцев и ухудшению экономических показателей. Пожалуй, эти изменения больше волнуют население Южной Кореи, а народ Северной Кореи единодушно пойдет по пути, указанному своим лидером.

Хван Ен Сам: Хотелось бы услышать мнение по поводу того, как казахстанские корейцы относятся к вопросу объединения Кореи и к тем переменам, которые произошли во взаимоотношениях между двумя Кореями в этом году. Данный вопрос мы адресуем главному редактору «Коре ильбо» Константину Киму.

Константин Ким: Казахские корейцы всегда сильно переживали за то, что происходит на их исторической родине, и разделение корейского народа является для них настоящей трагедией.

Мы понимаем, что в силу различных политических, экономических обстоятельств на протяжении долгого времени Северная и Южная Корея находились в состоянии конфронтации и их отношения не улучшались. Но с приходом нового правительства Мун Чжэ Ина в Южной Корее и началом реформ Ким Чэн Ына – в Северной ситуация начала меняться. Вместе с тем сейчас странам приходится преодолевать множество проблем, решать массу вопросов, так как еще остается достаточно противников мирного объединения Кореи как внутри стран, так и во вне.

Буквально за один год в отношениях между Южной и Северной Кореей произошел настоящий перелом и сегодня мы наблюдаем реальные шаги по сближению. Казахские корейцы с огромным воодушевлением принимают те положительные изменения, которые

происходят на Корейском полуострове.

Стоит отметить, что казахстанские корейцы выстраивают отношения как с Северной, так и с Южной Кореей. Конечно, с Южной Кореей сотрудничество намного теснее, потому что это открытая страна. Казахстан и Южная Корея – это стратегические партнеры. У нас очень хорошие деловые, культурные, социальные связи, мы больше контактируем, реализуем совместные проекты.

Казахстанские корейцы вносят свой вклад в дело объединения Кореи. У нас в Казахстане проходят совместные мероприятия с участием представителей из Северной и Южной Кореи. Казахстан известен своими мирными инициативами, и мы также реализуем здесь проекты, способствующие сближению Севера и Юга.

Говорят, если два соседа ссорятся, их сможет помирить только третий. Зарубежных корейцев, то есть тех, кто проживает за пределами Корейского полуострова, больше семи миллионов человек. И мы должны активно участвовать в процессе объединения.

Хван Ен Сам: Хотелось бы услышать по этому поводу мнение председателя центрально-азиатской секции Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи Ли Чже Вана, как южнокорейского гражданина, долгое время проживающего в Казахстане. Также было бы интересно узнать, как относятся к процессу объединения южнокорейские граждане, проживающие в Казахстане, как они воспринимают все происходящие изменения? На мой взгляд, они проявляют к этому вопросу несколько посредственный интерес.

Ли Чже Ван: Действительно, нельзя сказать, что мои южнокорейские соотечественники, проживающие в Казахстане, проявляют очень высокий интерес к объединению родины, хотя, безусловно, данный вопрос их всегда волновал и волнует.

В прошлом году Северная и Южная Корея находились в состоянии жесткой конфронтации и многие предполагали, что может разразиться военный конфликт. Но уже в начале нынешнего года после подписания Пханмунджомской декларации ситуация поменялась и стороны взяли курс на сближение.

В Алматы в мае этого года был организован международный форум с участием представителей Северной и Южной Кореи, на котором были озвучены идеи в поддержку мирного объединения Кореи.



В течение пяти лет в газете «Коре ильбо» выходит рубрика «Объединение Кореи неизбежно». Изначально статьи в данной рубрике публиковались с еженедельной периодичностью, затем они стали выходить два раза в месяц. Как показывают отклики читателей, рубрика сыграла большую роль в познании постсоветскими корейцами темы отношений между Южной и Северной Кореей.

Прошедший в мае этого года в Алматы международный форум с участием государственных деятелей, ученых, артистов из Южной и Северной Кореи показал, что вопрос межкорейских отношений действительно интересен для соплеменников, проживающих в Казахстане и других странах СНГ. Как раз для стимулирования такого интереса при поддержке Министерства по объединению Кореи выходила специальная рубрика в «Коре ильбо» по освещению темы объединения Кореи, организовывались специальные лекции, проводились конкурсы среди молодежи и пр.

На нынешнем Круглом столе спикеры обсудили события, происходящие на Корейском полуострове входящем году, роль зарубежных соплеменников в процессе объединения исторической ро-

Югом, которые в сумме превышают все то, что имело место в предшествующее десятилетие. Однако судить надо не о количественных показателях в межкорейских отношениях, а о качественной стороне нового этапа сотрудничества между лидерами двух стран – президентом Мун Дже Ином и председателем Ким Чон Ыном и о восприятии населением Юга и Севера происходящих процессов сближения на Корейском полуострове. Говоря о качественной стороне последних изменений в отношениях Сеула и Пхеньяна, я не стал бы говорить о полной новизне достигнутых соглашений или о том, что они носят прорывной характер. По большому счету, это повторение уже пройденного пути,

держав: США, Китая и России. Между Пекином и Вашингтоном разгорелась настоящая экономическая война, а против России проводится жесткая санкционная политика, призванная ослабить не столько экономику, а растущую военную мощь и ее влияние на постсоветском пространстве и за его пределами. В этой ситуации все эти страны, включая Японию, входящую в шестерку переговорного процесса по урегулированию корейского вопроса, утверждают, что они приветствуют ослабление напряженности на Корейском полуострове. Но по большому счету, нынешний статус-кво, а именно наличие двух отдельных корейских государств их вполне устраивает.



«Объединение Кореи неизбежно»



События, касающиеся межкорейских отношений, развивались очень стремительно. За несколько месяцев руководители Южной и Северной Кореи провели несколько встреч, также состоялась встреча Дональда Трампа и Ким Чен Ына, между Севером и Югом уже начали реализовываться совместные проекты и т.д.

На фоне продолжающихся международных санкций против Северной Кореи нынешнее правительство Юга прилагает все усилия для мирного урегулирования межкорейского вопроса. И казахстанские соплеменники все это понимают и поддерживают.

Хван Ен Сам: Насколько глубоко казахстанские корейцы знакомы с темой межкорейских отношений и откуда они в основном черпают информацию? Этот вопрос я адресую Герману Киму и Константину Киму.

Герман Ким: Чтобы ответить на этот вопрос с аргументами на руках надо провести среди населения Казахстана анкетирование или хотя бы блиц-интервью. Однако, учитывая, что меня почти год физически нет в стране и я не имею возможности встречаться и беседовать с людьми из Казахстана, судить могу лишь по обзору публикаций в казахстанских СМИ, прежде всего электронных, о происходящих изменениях в отношениях между Севером и Югом. На мой взгляд, простые граждане-казахстанцы, имеющие дилетантские представления о Корее в целом, не знающие ни предыстории, ни истории раскола и противостояния Севера и Юга, склонны верить намного больше тому, что написано в газетах и о чем они слышат в новостях. Можно сказать, когда два года в СМИ звучала угроза новой Корейской войны, они верили, что война возможна, а теперь они верят, что завтра Север и Юг могут объединиться.

Константин Ким: Такие наивные и ошибочные пред-

ставления имеют две причины. Первая причина в том, что в Казахстане нет ни одного эксперта по Северной Корее и межкорейским отношениям, это касается как ученых, так и журналистов-международников. Вторая причина кроется в том, что все новости, касающиеся Корейского полуострова, в основном транслируются через российские СМИ, которые тоже не отличаются глубиной анализа происходящих в Корее процессов.

Герман Ким: И все же, говоря априори (не считая редких бесед с казахстанцами), у меня создается впечатление, что людей радует сближение Сеула и Пхеньяна и зреющее единение разделенного не по своей воле корейского народа.

Хван Ен Сам: Теперь хотелось бы поговорить о перспективах, которые ожидают Север и Юг в 2019 году, о том, что будут предпринимать правительства двух стран. На мой взгляд, в предстоящем году обеим сторонам придется много потрудиться. Главы двух государств должны приложить максимум усилий для продолжения процесса сближения, также большую роль будет играть экономическое, гуманитарное сотрудничество, народная дипломатия.

Предстоит активно продолжить работу по соединению железнодорожных и автомобильных дорог. Это весьма важный вопрос, решение которого позволит восстановить наземное сообщение между странами.

Ли Чжэ Ван: Уходящий год в отношениях между Югом и Севером был богат на события. Стороны действительно предприняли конкретные шаги для сближения. Вместе с тем, все понимают, что решить межкорейский вопрос без участия международного сообщества, в частности четырех соседних держав: США, Китая, России и Японии будет трудно.

Руководители Севера и

Юга должны проводить взвешенную внешнюю политику, учитывать интересы друг друга, чтобы сохранять стабильность и дальше развивать взаимоотношения.

Необходимо развивать экономическое сотрудничество, уменьшать разницу в социальном уровне жителей двух стран, устранять культурные различия, возникшие со времен разделения Кореи. Но самое главное, нужно минимизировать различия в мышлении и поведении у жителей Юга и Севера. Конечно, на все это необходимо время и системный подход.

Хван Ен Сам: Теперь предлагаю поговорить о статьях, выходящих в газете «Кореильбо» под рубрикой «Объединение Кореи неизбежно». В связи с изменением отношений между Севером и Югом и усилением роли зарубежных корейцев в процессе сближения двух государств обращаюсь с вопросом к Герману Киму, который является автором большинства публикаций в рубрике. Не будет ли целесообразным в публикациях шире раскрывать роль, которую играют и смогли бы сыг-

рать корейцы в процессе объединения Кореи?

Герман Ким: В случае продолжения уникального просветительского и образовательного проекта, которому пойдет уже шестой год, думаю, что принципиальных нововведений в тематике очерков не произойдет. Рубрика, как и прежде, может называться «Объединение Кореи неизбежно». В отличие от очерков начального периода, в которых освещалась история межкорейских отношений и вопросы, косвенно связанные с проблематикой объединения Кореи, в рубрике будет продолжено освещение современных изменений, происходящих по обе стороны 38-ой параллели и сотрудничеству Сеула и Пхеньяна во имя мира и объединения народа. Безусловно, будет продолжен разговор о роли зарубежных корейцев, в том числе и корейцев Казахстана в этих процессах.

Хван Ен Сам: Будут ли изменены методы и формы подачи материала? На чем будут сделаны основные акценты?

Герман Ким: Считаю первоочередной задачей расширить и разнообразить формы и методы просвещения в вопросах объединения Кореи. Причем, фокус надо сместить на развитие межкорейских отношений, постепенное стирание различий между Севером и Югом, сближение, взаимопонимание и воспитание чувства единения корейского народа, включая зарубежных корейцев, как залог создания единого государства. Просвещение и образование должно быть нацелено, в первую очередь, на молодежь, на поколение будущего, на людей, взгляды которых можно формировать и направлять в правильное русло, на корейцев, чьим родным языком является, в силу сложившихся исторических обстоятельств, русский язык. С другой стороны, про-

свещение и образование в вопросах объединения Кореи должны касаться всех возрастных групп корейской диаспоры, а также людей иных национальностей, проявляющих интерес к Корейскому полуострову и судьбе корейского народа. Исходя из этого, необходимо перенести подачу информации в интернет-пространство и социальные сети, не отказываясь при этом от аналоговых печатных СМИ. Я готов начать цикл видео мини-лекций в Ютубе и Фейсбуке, записать онлайн-цикл полноценного лекционного курса по проблеме объединения Кореи.

Следует проводить живые читательские круглые столы, дискуссии, а также проводить выездные публичные и специальные лекции в регионах Казахстана. Надо продолжать издавать по результатам года книги из серии «Объединение Кореи неизбежно». Две книги изданы при поддержке Министерства по объединению Кореи в Сеуле, третья книга уже подготовлена к печати, а четвертая будет издана по истечению следующего года.

Ли Чжэ Ван: Согласен, наши соплеменники в Казахстане поддерживают положительные изменения, происходящие на Корейском полуострове в последнее время. Но, к сожалению, не все казахстанские корейцы имеют возможность лично познакомиться с Кореей, побывать на исторической родине. Поэтому мы должны заниматься активным просвещением, использовать современные средства коммуникаций, интернет, чтобы наши соплеменники получали больше информации о ситуации на Корейском полуострове и могли участвовать в процессе объединения исторической родины.

Хван Ен Сам: Спасибо всем участникам Круглого стола! Надеюсь, подобные дискуссии будут полезными.



У корейского ЭКО – лучшие баурсаки

В Доме Дружбы Мангистауской области состоялся конкурс баурсаков «Досты дастархан», организованный в рамках празднования Дня Независимости Республики Казахстан.

В мероприятии приняли участие председатель Мангистауского областного филиала республиканского общественного объединения «Ардагерлер уйымы» Серикбай Тулеков, почетный гражданин региона, заместитель председателя областного совета ветеранов Акмоншак Баужанова, руководители и члены этнокультурных объединений, ученики школ и представители СМИ.

Конкурс организован с целью укрепления мира и согласия, с учетом общей цели стратегии занятости представителей всех этносов в стране, сохранения стабильности в республике, казахстанского патриотизма, возрождения и развития языков и традиций национальной культуры казахского народа.

Участники конкурса должны были сами испечь баурсаки – не купить, не заказать, а приготовить самостоятельно. Все справились великолепно и получился настоящий фестиваль баурсаков – разных форм, вкусов, способов приготовления. Еще одним обязательным условием конкурса было то, чтобы на столе присутствовало хотя бы одно национальное блюдо. Но участники не стали мелочиться и столы ломились от разнообразия яств.

По итогам конкурса решением комиссии первое место присуждено Корейскому этнокультурному объединению «Чосон», второе место – Белорусскому этнокультурному объединению, третье место присуждено Каракалпакскому этнокультурному объединению «Аллайр жолы».

В рамках конкурса прошло награждение победителей конкурса эссе «Менін тауелсыз Қазақстанға қосқан үлесім», также организованного ко дню Независимости. Авторами лучших эссе стали: ученик школы № 28 Глеб Петропавловский (I место), ученица школы №5 Нилуфан Нагметуллаева (II место) и ученица школы №7 Садаф Мамедова (III место).

Победителям вручили благодарственные письма и подарки. По окончании мероприятия была организована концертная программа творческих коллективов этнокультурных объединений области.



Роль Советов общественного согласия

В столице Северо-Казахстанской области городе Петропавловске прошел форум «Роль Советов общественного согласия в процессе социальной модернизации».



Светлана ШИН,
председатель СОС
Павлодарского района

Началась встреча с приветственным словом Леонида Прокопенко, заместителя Председателя – заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента РК, который вручил ключи от автомобиля Сабитову Салимхану, автору социального проекта по созданию автошколы для людей с ограниченными возможностями «Равная дорога». Салимхан разработал и доказал всем на своем собственном примере, что такая школа нужна, просто необходима в условиях технического прогресса.

Затем участники мероприятия перешли в новый Дворец школьников, который был открыт в ходе форума приграничных стран Президентами Казахстана и России в ноябре этого года.

Леонид Прокопенко отметил, что по стране действует 314 Советов общественного согласия, в которые вошли 25259 человек. Проведено 16652 мероприятия по всей республике. СОС призваны предупреждать конфликтные ситуации, поддерживать мир и стабильность, заниматься медиацией и благотворительностью, контролировать расходова-

ние бюджетных средств, работать над повышением благосостояния народа. В своем выступлении он отметил работу СОС Павлодарской области во главе с И. Б. Абдыкалыковым за деятельность по программе «Нурлы жол», эффективное сотрудничество с филиалами партии «Нур Отан» на местах.

На пленарном заседании поделились опытом своей работы лучшие Советы общественного согласия регионов из Алматинской, Кустанайской, Северо-Казахстанской, Акмолинской, Павлодарской областей.

В своих выступлениях участники форума отметили, что особого внимания требует деятельность СОС в районах и в первую очередь в сельских округах. Нередки случаи, когда на местах путают Советы общественного согласия с общественными советами.

Участникам мероприятия была предложена насыщенная программа работы, в которую вошли экскурсии в Резиденцию Абылай хана, ТОО «Кызылжар су» с демонстрацией работы СОС этого крупного предприятия, тренинги «Эффективное освещение работы СОС в социальных сетях» и «Использование медиативных технологий в работе СОС».

Такие встречи, обмен передовым опытом дают новый импульс работе.

Протягивая руку помощи

В преддверии праздника Дня Независимости в ресторане «Кентау Нуры» прошла благотворительная акция «Жомарт журек», организованная АО «Кентауский трансформаторный завод», для оказания социальной помощи и поддержки одиноким ветеранам, людям с ограниченными возможностями, детям-инвалидам, членам малоимущих семей.

Магауя ХОЖАМУРАТОВ,
г. Кентау,
Туркестанская область

В начале акции аким города Абдибақыт Макулбаев выразил благодарность руководству предприятия. В своей речи глава города отметил, что это не первая благотворительная акция в поддержку социально уязвимых слоев населения.

– АО «Кентауский трансформаторный завод» принимает активное участие в жизни города, ведет целенаправленную де-

ятельность по поддержке социально уязвимых слоев населения, – сказал Абдибақыт Тиллабайулы.

Выступившие – депутат областного маслихата Сергазы Кунтуаров, секретарь городского маслихата Талгат Балабиев, председатель городского Совета ветеранов войны и труда Исхан Жумабаев – поздравили присутствующих с наступающим праздником и пожелали всем всего хорошего.

В ходе этого мероприятия были показаны слайды о рабо-



те завода и дан концерт силами артистов художественной самодеятельности присоединенных к Кентау сельских округов.

На праздничный дастархан были приглашены и ветераны труда завода.

– После окончания Фрунзен-

ского политехнического института меня как молодого специалиста направили на трансформаторный завод. Кентау мне понравился, и я остался здесь, – рассказывает ветеран завода Евгений Алексеевич Югай.

– Большое спасибо руководству завода, которое, не разделяя на «своих» и «чужих», оказывает всем нам спонсорскую помощь, – отметил ветеран труда комбината «Ачполиметалл» Виктор Михайлович Бурков.

– Мой сын – инвалид с детства, нашей семье весьма кстати такая продуктовая поддержка, – говорит мать Армана, Гаухар Бибитова.

В продуктовый пакет вошли: макароны, рис, подсолнечное масло и чай. На эту гуманитарную акцию предприятие выделило 14 миллионов тенге. Спонсорская помощь была оказана 500 семьям.

dimchae°

오리지널 디치채

Dimchae -непревзойденный вкус кимчи!

Магазин «ТУРЭ»

Отдел продаж: 8-727-263-22-91, 8-771-852-69-14

Адрес: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

В продаже
Лунный календарь на 2019 год.
Цена – 500 тг.

КОРЕ ИЛЬБО
 고취일보
 우호의중

2019
 ГОД ЖЕЛТОЙ ЗЕМЛЯНОЙ СВИНИ
 기해년

Новый год - 13 января
 Международный женский день - 8 марта
 Шаурал мейрамы - 21-23 марта
 Праздник единения народов Казахстана - 1 мая
 День независимости Казахстана - 1 мая
 День Набеля - 9 мая
 День Сталина - 6 июня
 День Конституции РК - 30 августа
 День Верного Пророка РК - 5 декабря
 День Независимости 15.12 декабря

По Лунному календарю
 설날 2월 5일 - Солалал
 추석 4월 5일 - Халхар
 단오 6월 7일 - Дано
 추석 9월 13일 - Чусок

2019년 1월							2019년 2월							2019년 3월						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
11.28	11.29	11.30	12.01	12.02	12.03	12.04	12.05	12.06	12.07	12.08	12.09	12.10	12.11	12.12	12.13	12.14	12.15	12.16	12.17	
12.18	12.19	12.20	12.21	12.22	12.23	12.24	12.25	12.26	12.27	12.28	12.29	12.30	1.01	1.02	1.03	1.04	1.05	1.06	1.07	
1.08	1.09	1.10	1.11	1.12	1.13	1.14	1.15	1.16	1.17	1.18	1.19	1.20	1.21	1.22	1.23	1.24	1.25	1.26	1.27	
1.28	1.29	1.30	1.31				1.32	1.33	1.34	1.35	1.36	1.37	1.38	1.39	1.40	1.41	1.42	1.43	1.44	

2019년 4월							2019년 5월							2019년 6월						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
2.01	2.02	2.03	2.04	2.05	2.06	2.07	2.08	2.09	2.10	2.11	2.12	2.13	2.14	2.15	2.16	2.17	2.18	2.19	2.20	
2.21	2.22	2.23	2.24	2.25	2.26	2.27	2.28	2.29	2.30	3.01	3.02	3.03	3.04	3.05	3.06	3.07	3.08	3.09	3.10	
3.11	3.12	3.13	3.14	3.15	3.16	3.17	3.18	3.19	3.20	3.21	3.22	3.23	3.24	3.25	3.26	3.27	3.28	3.29	3.30	
3.31							3.32	3.33	3.34	3.35	3.36	3.37	3.38	3.39	3.40	3.41	3.42	3.43	3.44	

2019년 7월							2019년 8월							2019년 9월						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
4.01	4.02	4.03	4.04	4.05	4.06	4.07	4.08	4.09	4.10	4.11	4.12	4.13	4.14	4.15	4.16	4.17	4.18	4.19	4.20	
4.21	4.22	4.23	4.24	4.25	4.26	4.27	4.28	4.29	4.30	5.01	5.02	5.03	5.04	5.05	5.06	5.07	5.08	5.09	5.10	
5.11	5.12	5.13	5.14	5.15	5.16	5.17	5.18	5.19	5.20	5.21	5.22	5.23	5.24	5.25	5.26	5.27	5.28	5.29	5.30	
5.31							5.32	5.33	5.34	5.35	5.36	5.37	5.38	5.39	5.40	5.41	5.42	5.43	5.44	

2019년 10월							2019년 11월							2019년 12월						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
6.01	6.02	6.03	6.04	6.05	6.06	6.07	6.08	6.09	6.10	6.11	6.12	6.13	6.14	6.15	6.16	6.17	6.18	6.19	6.20	
6.21	6.22	6.23	6.24	6.25	6.26	6.27	6.28	6.29	6.30	7.01	7.02	7.03	7.04	7.05	7.06	7.07	7.08	7.09	7.10	
7.11	7.12	7.13	7.14	7.15	7.16	7.17	7.18	7.19	7.20	7.21	7.22	7.23	7.24	7.25	7.26	7.27	7.28	7.29	7.30	
7.31							7.32	7.33	7.34	7.35	7.36	7.37	7.38	7.39	7.40	7.41	7.42	7.43	7.44	

Телефон для справок: +7 727 291 57 53

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми.

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Собственник
ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
 Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
 Тамара ФАЗЫЛОВА
 Диана ТЕН
 Верстка
 Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
 НАМ Ген Дя
 Корректор
 Елена ПЛОШАЙ
 Бухгалтерия
 Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
 Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
 Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашақ», г. Алматы, ул. Мухомова, 223 «б»
 Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.
 Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ

PEUGEOT 301
 от 3 990 000 тг

КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА
 СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ
 ЛЬГОТНЫЕ КРЕДИТЫ

☎ 55-88
 @ peugeotkz.com

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2019 г.

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	477,51	496,13
2 мес	955,02	992,26
3 мес	1432,53	1488,39
4 мес	1910,04	1984,52
5 мес	2387,55	2480,65
6 мес	2865,06	2976,78
7 мес	3342,57	3472,91
8 мес	3820,08	3969,04
9 мес	4297,59	4465,17
10 мес	4775,10	4961,30
11 мес	5252,61	5457,43
12 мес	5730,12	5953,56

**ЛЕЧЕНИЕ И ДИАГНОСТИКА ВСЕЙ СЕМЬИ
В КЛИНИКАХ ЮЖНОЙ КОРЕИ**

Организация поездки в Южную Корею

- Лечение/диагностика
- Пластическая хирургия
- Стажировка для врачей в 50 клиниках
- Высокий уровень консультаций с профессорами высшей категории
- Прямые контакты с ведущими клиниками
- Поддержка на территории Ю.Кореи нашим сотрудником
- Предоставление корейской визы
- Предоставление бесплатного трансфера и переводчика
- Подготовка полного пакета документов до вылета

Опыт работы компании с 2011г.
Отправлено более 3500 пациентов
с эффективным результатом!
Наши офисы в 4 городах Казахстана!

г.Астана: 78 49 97
+7 775 000 26 55
astana@koreavision.kz

г.Алматы: 390 33 13
+7 775 607 47 23
info@koreavision.kz

г.Шымкент:
+7 775 000 26 58
shymkent@koreavision.kz

г.Атырау: 32 00 90
+7 775 000 26 56
kvatyrau@koreavision.kz



Корейское похоронное агентство
Все услуги. Благоустройство
и установка памятников.

+7 777 068 53 39. +7 701 617 16 71;
Тел.: 8 (727) 317 36 82

“Korean Medical Travel”

при поддержке
Ассоциации Корейцев Казахстана

**ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ
В ЮЖНОЙ КОРЕЕ**

Тел: +7 727 248 48 69
Сот: +7 708 971 14 45
kormedtravel@gmail.com
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом
ул.Гоголя 2, офис 9
Алматы, Казахстан

Добро пожаловать в «Турэ»!
Du-Re mart

Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары.
оптом и в розницу, доставка по городу.



- ◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба (топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).
- ◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры
- ◆ Бытовая техника (рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91,
8-771-852-69-14

Режим работы: с 9⁰⁰ - 19⁰⁰ (в будни)
с 10⁰⁰ - 17⁰⁰ (воскресенье)
4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)



ӘРБІР ШЫРША АСТЫНДА «РАХАТ» ӨНІМІ, РАСЫНДА!

КОНФЕТЫ «РАХАТ» ПОД КАЖДОЙ ЁЛКОЙ!



NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Кореи
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м² до 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
КАЧЕСТВО
СЕРВИС**

Головной офис и склад:
050019, РК, Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д.71/66
Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83
Моб.: +7-775-891-17-15
Сервис моб.: +7-701-953-56-43
silos_energy@mail.ru
www.navien.kz

Магазин:
050063, РК, Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45
Моб.: +7-775-890-71-78
Сервис моб.: +7-701-953-56-68
navien.kz

Call center: 8 8000 700 222